

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 93 (1975)
Heft: 26

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 10.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 26 - 281

Bern, Samstag 1. Februar 1975
Berne, samedi 1^{er} février 1975

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés
93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 26 - 1. 2. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse en décembre 1974.

Abonnement 1975: Mitteilung an unsere Abonnenten. - Abonnement 1975: Avis à nos abonnés.

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Januar 1975). - Statistique des faillites et concordats (janvier 1975).

Postcheckverkehr, Beiritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échou ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist am Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Kt. Zürich (65^e)

Gemeinschuldnerin: Incommerz AG Zürich, Löwenstrasse 14, 8001 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. Februar 1975.

8001 Zürich, den 10. Januar 1975 Konkursamt Zürich (Allstadt)
U. Tobler, Notar-Stellvertreter
Talstrasse 25, 8001 Zürich

Kt. Zürich (88^e)

Gemeinschuldner: Wagner Isidor, 1937, von Läufling BL, Techniker HTL, Fabrikstrasse 47, 8005 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 3. Dezember 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 6. Februar 1975.

8004 Zürich, den 18. Januar 1975 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich
W. Baur, Notar

Kt. Zürich (270)

Gemeinschuldner: Hartmann E. Gut AG, Werkzeugmaschinen, Import, Export und Verkauf von Werkzeugmaschinen und Werkzeugen usw., Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1975.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 21. Februar 1975.

8050 Zürich, den 29. Januar 1975 Konkursamt Schwamendingen-Zürich
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (269)

Konkursamtliche Nachlassliquidation
Gemeinschuldner: Huber Walther Eugen, 1916, von Stallikon ZH, Vertreter, wohnhaft gewesen Pfändwiesenstr. 23b, 8152 Opfikon-Glattbrugg, früher in Wila ZH und 2613 Villeret, gest. 19. Mai 1974, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma W.E. Huber, Hwual Progress Service, Postfach 171, 8059 Zürich.

Eigentümer des folgenden Grundstückes: In der Gemeinde Villeret BE (Konkurskreis Courtelary), Feuilleit no 214, «Ancienne Route», aisance, jardin de ca. 3 a 88 m².
Datum der Anordnung der konkursamtlichen Nachlassliquidation: 12. November 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 21. Februar 1975.

8304 Wallisellen, den 29. Januar 1975 Konkursamt Wallisellen
R. Brunner, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (268)

Failli: Burkhard Pierre, 1936, installateur, rue Molière 24, Delémont, originaire de Schwarzhäusern.
Propriétaire des immeubles suivants: Ban de Delémont, feuillet nos 771/772 rue de la Molière no. 24, habitation, atelier, assise, aisance, chemin d'une contenance de 4 a 40 ca valeur officielle fr. 157 800.-; propriété commune avec 2 autres cohéritiers.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 janvier 1975.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 10 février 1975, à 15.00 h., salle des conférences de l'office des poursuites de Delémont, rue de la Justice 2.
Délai pour les productions: Lundi, 3 mars 1975.

Les déclarations de grossistes émises par le failli sous nos 263 689 sont révoquées avec cette publication.

2800 Delémont, le 29 janvier 1975 Office des faillites de Delémont
Le préposé: J.-L. Chappuis

Kt. Solothurn (243)

Gemeinschuldnerin: Octus Watch AG, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Dr. Josef-Girardstr. 61, 2540 Grenchen.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1974.
Erste Gläubigerversammlung: 11. Februar 1975, 15.00 Uhr, im Hotel Löwen, 2540 Grenchen.
Eingabefrist: bis 1. März 1975. Die Forderungen sind Wert 4. Dezember 1974 (Konkursöffnung) einzuzeigen.

Sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger bis zum 21. Februar 1975 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist, schriftliche Kaufangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort anzumelden.

2540 Grenchen, den 27. Januar 1975 Konkursamt Lebern.
Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. St. Gallen (245)

Gemeinschuldnerin: Firma Rheingarn AG, Rosenstrasse 2, 9430 St. Margrethen.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1975.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 24. Februar 1975.

9430 St. Margrethen, den 28. Januar 1975 Konkursamt Unterrheintal

Kt. St. Gallen (244)

Gemeinschuldner: Posner Klaus-Peter, eidg. dipl. Malermeister, Neuensteigsstr. 2, 9424 Rheineck.
Eigentümer des Grundstücks: Grundbuch Rheineck Nr. 918, Einfamilienwohnhaus und Weg, Garten (Gebäudegrundfläche 973 m²).
Datum der Konkurseröffnung: 23. Januar 1975.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Februar 1975, um 14.00 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterheintal, Gemeindehaus St. Margrethen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 4. März 1975.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 24. März 1975.

Dem Gemeinschuldner war am 4. September 1974 vom Bezirksgericht Unterheintal eine Nachlassstundung von vier Monaten gewährt worden. Der vom Schuldner in der Folge seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag wurde verworfen. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen beim damaligen Sachwalter bereits angemeldet haben, brauchen ihre Forderungseintragung nicht zu wiederholen. Ihre Forderungen gelten als angemeldet.

9430 St. Margrethen, den 28. Januar 1975 Konkursamt Unterheintal

Ct. Ticino (236)

Faillite: Dosamatie SA., laboratorio di ricerca elettronica, ecc., via Ceresio 8, Pregassona.
Data di apertura di fallimento: 16 ottobre 1974, decreto della pretura di Lugano-Distretto.
Procedura sommaria: Con decreto 20 gennaio 1975 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 21 febbraio 1975.

6900 Lugano, il 24 gennaio 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, I. Circ.

Ct. de Vaud (237)

Production des servitudes
Faillite: Service Entretien et Réparations Immeubles «Sentrep» SA, à Aigle. Propriétaire d'immeubles dans la commune d'Ollon.
Délai pour l'indication des servitudes: 14 février 1975.

1860 Aigle, le 20 janvier 1975 Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (246)

Failli: Tröhler Alain, 1946, commerce de vins et spiritueux, à Chavannes-près-Renens, domicile à Echandens.
Prononcé du 23 janvier 1975.
1^{re} assemblée des créanciers: Jeudi, 6 février 1975, à 14 h. 30, dans les bureaux de l'office des faillites, à Morges.
Délai pour les productions: 1^{er} mars 1975.

1110 Morges, le 28 janvier 1975 Office des faillites, Morges:
R. Lorenz, préposé

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (249)

Über Krüttli Bernhard, geb. 12. Aug. 1942, von Oberlerinsbach SO, Transporteur, wohnhaft Scheuchzerstrasse 112, 8006 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Nord-West» Spedition, B. Krüttli, Scheuchzerstrasse 112, 8006 Zürich, Büro: Langmauerstrasse 111, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Dezember 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. Januar 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Februar 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8042 Zürich, den 28. Januar 1975 Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Tel. 01 28 94 26

Ct. de Fribourg (248)

Faillite: Société Amitor SA, à Fribourg.
Par jugement du 28 janvier 1975, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu les opérations de liquidation.
Si aucun créancier ne demande dans un délai expirant le 10 février 1975 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais par fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.

1700 Fribourg, le 28 janvier 1975 Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. St. Gallen (250)
 Gemeinschuldnerin: Firma **Deviolas AG**, Birkenaustr. 17, c/o Schoop, Treuhander AG, 9470 Buchs SG.
 Konkursöffnung: 12. November 1973.
 Einstellungsverfügung: 12. Dezember 1974.
 Einsprachefrist: bis 11. Februar 1975.
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 1000.— leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.
 9473 Gams, den 1. Februar 1975
 Das Konkursamt:
 T. Hardegger

Ct. Ticino (238)
 Fallita: **Compri SA**, prodotti del suolo, lavorati, ecc., piazza Monte Ceneri 11, Lugano.
 Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 30 dicembre 1974 e 20 gennaio 1975 della pretura di Lugano-Distretto.
 La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 11 febbraio 1975, anticipando fr. 3000.— a garanzia delle spese.
 Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R. U. 64.111.38).
 6900 Lugano, il 27 gennaio 1975
 Ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, I. Circ.

Ct. de Vaud (247)
 La faillite ouverte le 9 janvier 1975 contre **Epogravure SA**, rue de Genève 12, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 février 1975 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.— cette faillite sera clôturée.
 1000 Lausanne, le 1^{er} février 1975
 Office des faillites
 M. Tavel, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation
 (SchKG 249-251) - (LP 249-251)
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (274)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über die **Mabelle AG**, mit Sitz in Zürich, Wehntalerstrasse 427, 8046 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Aufhebung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Februar 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Betreibungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
 8050 Zürich, den 29. Januar 1975
 Konkursamt
 Schwamendingen-Zürich
 H. Weber, Notar

Kt. Zürich (273)
Auflage von Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über **Stauffer Andreas**, 1923, von Bottenwil und Untertensfelden AG, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma **Andreas Stauffer**, Näherei, Fabrikation von Damen- und Kinderkleidern, Bahnhofstrasse 193, 8360 Eschlikon TG, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Der Kollokationsplan wird rechtskräftig, wenn er nicht innert 10 Tagen, vom Datum der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (1. Februar 1975) an gerechnet, durch Klage beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon angefochten wird.
 Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Pfäffikon als Aufsichtsbehörde einzureichen.
 8330 Pfäffikon ZH, den 29. Januar 1975
 Konkursamt Pfäffikon ZH
 M. Würmli, Notar

Kt. Luzern (271)
 Im Konkurs über die **Sisseo AG**, Handel mit Kühlgeräten, früher Untertalstrasse 5, jetzt Schädritstrasse 37, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen vor der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
 Gleichzeitig liegt das Inventar zur Einsicht auf.
 6004 Luzern, den 1. Februar 1975
 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Basel-Stadt (254)
 Gemeinschuldnerin: Möbel und Bibliotheken **Oscar AG**, Fabrikation, Kauf und Verkauf, Import und Export von Möbel- und Ausstattungsgegenständen aller Art usw., Zufahrtstrasse 8, in Basel.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
 4001 Basel, den 1. Februar 1975
 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (251)
Nachtrag zum Kollokationsplan
 Gemeinschuldnerin: **Graf Jeanne**, Oberwilerstrasse 66, Inhaberin der Einzelfirma «J. Graf», Barbara-Boutique, Schifflande 3, in Basel.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
 4001 Basel, den 1. Februar 1975
 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Baselland (252)
Kollokationsplan und Inventaraufgabe
 Im Konkurs über **Stalder Max**, geb. 1918, Wirt, Restaurant Rank, Friedhofweg 10, 4414 Füllinsdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Kompetenzzuscheidung und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.
 4410 Liestal, den 28. Januar 1975
 Konkursamt Liestal

Kt. Aargau (253)
 Im summarischen Konkursverfahren des **Stucki Willy**, 1929, kaufm. Angestellter, Killwangen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 11. Februar 1975, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
 5400 Baden, den 1. Februar 1975
 Konkursamt Baden

Ct. de Vaud (240)
 Faillite: **Gastronoble SA**, produits alimentaires, av. Tivoli 21, Lausanne.
 L'état de collocation est déposé à l'office.
 Délai pour intenter action en opposition: 11 février 1975, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).
 1000 Lausanne, le 29 janvier 1975
 Office des faillites de Lausanne:
 M. Tavel, préposé

Ct. du Valais (239)
 Failli: **Carron Hilaire**, de Gilbert, 1928, Régie immobilière, domicilié à 1875 Morgins sur Troistorrens.
 L'état de collocation des créanciers du failli ainsi que l'état des charges sont déposés à l'office des faillites de Monthey, où ils peuvent être consultés dès le 1^{er} février 1975.
 Délai pour intenter action: Les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état des charges doivent être introduites dans les 10 jours dès la date de publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 1^{er} février 1975. A ce défaut, l'état de collocation et l'état des charges seront considérés comme acceptés.
 L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 al. 2 de l'OF du 13 juillet 1911) ainsi que l'état des revendications sont également déposés.
 Les recours contre cette liste et les demandes de cession des droits pour contester l'état des revendications doivent être déposés dans le même délai de dix jours.
 1870 Monthey, le 31 janvier 1975
 Administration spéciale de la faillite Hilaire Carron:
 J.-M. Detorrenté,
 F. Thurre,
 J.-F. Curdy

Ct. de Neuchâtel (272)
 Failli: **Joray Albert**, commerçant en accessoires pour automobiles, rue de la Promenade 16, à La Chaux-de-Fonds.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 2300 La Chaux-de-Fonds, le 1^{er} février 1975
 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

Verteilungsliste und Schlussrechnung
 (SchKG 263)

Kt. Bern (256)
Auflage der provisorischen Verteilungsliste für die retentions- und pfandversicherten Forderungen
 Gemeinschuldnerin: Firma **Arbaho AG**, Bau- und Holzkonservierungsprodukte, Bantigerstrasse 1a, 3072 Ostermündigen.
 Anfechtungsfrist: 10. Februar 1975.
 3000 Bern, den 27. Januar 1975
 Konkursamt Bern

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
 (SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich (276)
 Der Konkurs über **Angst Karl F.**, geb. 1899, von Zürich, beratender Ingenieur, wohnhaft gewesen Albisriedenstr. 106, Zürich 3, ist mit Verfügung des zuständigen Konkursrichters vom 28. Januar 1975 als geschlossen erklärt worden.
 8036 Zürich, den 29. Januar 1975
 Konkursamt Wiedikon-Zürich
 Spitznagel, Notar

Kt. Luzern (275)
 Das Konkursverfahren über **Eichenberger-Bütler Marie Elisabeth**, Bausiederstoffe, Reussblickstrasse 12, in Glisikon, ist durch Verfügung des Amtsgerechtspräsidenten III von Luzern-Land vom 28. Januar 1975 als geschlossen erklärt worden.
 6004 Luzern, den 1. Februar 1975
 Konkursamt Luzern-Land

Kt. St. Gallen (277)
 Gemeinschuldner: **Schneider Hans-Rudolf**, Isolleur, Jonschwil, jetzt in Mels, Wangserstrasse.
 Verfügung vom 27. Januar 1975.
 9230 Flawil, den 29. Januar 1975
 Konkursamt Untertoggenburg
 in Flawil

Ct. de Vaud (255)
 Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:
 1. **Darem SA**, fabrication et vente de tous appareils, rue du Bugnon 42, à Renens, le 31 décembre 1974.
 2. **Jenny Robert**, ancien garagiste, route de Berne 17, à Lausanne; domicile: av. C.F. Ramuz 29, à Pully, le 13 janvier 1975.
 3. **Home-Service S. à r. l.**, rue de la Tour 8, à Lausanne, le 22 janvier 1975.
 1000 Lausanne, le 1^{er} février 1975
 Office des faillites:
 M. Tavel, préposé

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite
 (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. de Vaud (257)
 Par décision du 24 janvier 1975, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de **Jorletti Dominique** «Institut Figurama», rue Centrale 10 à Lausanne; domicile: avenue Druey 10 à Lausanne et ordonné la réintégration de la faillite dans la libre disposition de ses biens.
 1000 Lausanne, le 28 janvier 1975
 Office des faillites:
 M. Tavel, préposé

Vente aux enchères publiques après faillite
 (LP 257-259)

Ct. de Fribourg (259)
Unique enchère
 Failli: **Michel Joseph**, fils de feu Léon, 1939, agriculteur, à Maules.
 Date et lieu de l'enchère: Jeudi 6 mars 1975, à 10 heures, salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 21 février 1975.
 Immeubles: Commune de Maules.
 Cadastre Nom local, nature, contenance
 Art. 5 Chu le Bugnon, pré de 5518 m²
 Mention: Interdiction de morcellement.
 D. Passage sur le no 26
 Ch. Prise d'eau pour le no 205
 53 Au village, habitation, grange à pont, écuries, remise, grenier, abri de fontaine et place de 1653 m².
 Jardin de 596 m².
 Pré de 1865 m².
 Mention: Interdiction de morcellement.
 D. Prise d'eau sur les nos 47 et 46.
 Ch. Réservoir pour le no 55.
 Ch. Droit d'habitation gratuite et usage sur un appartement au 1^{er} étage en faveur de Marie-Pacifique Michel, née Oberson, veuve de Léon, inscrit le 1^{er} mai 1970.
 99 I verna, champ de 13 944 m².
 Mention: Interdiction de morcellement.
 126 I athé, pré de 900 m².
 Champ de 916 m².
 Mention: Interdiction de morcellement
 D. Droit au chemin selon le no 118.
 Ch. Sentier public selon le plan.
 136 A la Chapala, pré de 3194 m².
 Mention: Interdiction de morcellement.
 D. Passage et au chemin selon le plan sur no 182.
 Taxe cadastrale totale:
 Fonds Fr. 7 106.—
 Bâtimens Fr. 270 000.—
 Total Fr. 277 106.—
 Estimation de l'office: fr. 200 000.—
 Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 28 janvier 1975
 Office cantonal des faillites,
 Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Vaud (278)
Vente d'immeubles
 Mercredi 5 mars 1975, à 14.30 heures, à Villeneuve, place de la Gare, salle du Conseil communal, Maison de Ville, il sera procédé à la vente aux enchères publiques à tout prix des immeubles ci-dessous désignés, provenant de la faillite de **Borloz Louis**, entrepreneur, Villeneuve, savoir:

Commune de Villeneuve
 Lot I Garages et entrepôt Au lieu dit: «En Valleyres» art. 1339. fo 29., garages no 1296, entrepôt no 1297, vignes, surface totale de la parcelle 714 m², no 212 042 mention A. F., no 222 094 mention de précarité de construction.
 Estimation fiscale Fr. 30 000.—
 Estimation assurance incendie Fr. 51 840.— (indice 540)
 Estimation de l'office Fr. 30 000.—
 Lot II Villa Au lieu dit: «La Rivaz» art. 2270. fo 24., habitation «Percé Neigew» no 942, place-jardin, surface totale de la parcelle 654 m², no 212 042 mention A. F.
 Estimation fiscale Fr. 120 000.—
 Estimation assurance incendie Fr. 207 900.— (indice 540)
 Estimation de l'office Fr. 200 000.—
 Les désignations cadastrales, les conditions de vente et les états des charges seront déposés dès le 10 février 1975 à disposition des amateurs à l'office des faillites d'Aigle, Hôtel de Ville.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.
 Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
 Visites sur rendez-vous préalable en téléphonant au 025 2 21 23 et 2 21 61.
 1860 Aigle, le 29 janvier 1975
 Office des faillites d'Aigle:
 F. Bigler, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Wallis (260)

Liegenschaftsteigerung

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig in Naters versteigert am 22. März 1975, um 16.00 Uhr, im Saale des Restaurants du Rhône, 3904 Naters, nachstehend erwähnte Liegenschaften zum Höchstangebot:

Art. Nr. 6768, Fol. 42, finstern Feld, 896 m², Wohnhaus 110 m², Schätzungswert Fr. 131 800.-, Garage 260 m², Platz 526 m², Einheitspreis Fr. 5.-, Schätzungswert Fr. 2630.-.

Art. Nr. 7400, Fol. 42, finstern Feld, 360 m², Platz 166 m², Einheitspreis Fr. 5.-, Schätzungswert Fr. 830.-, Wohn-Garage 194 m², Schätzungswert Fr. 135 300.-.

Art. Nr. 7189, Fol. 42, finstern Feld, 310 m², Wiese, Einheitspreis Fr. 5.-, Schätzungswert Fr. 1550.-.

Art. Nr. 4256, Fol. 26, Schweibmatte, 569 m², Wiese, Einheitspreis Fr. 2.-, Schätzungswert Fr. 1138.-.

Eigentümer: Schwelzer Adolf, des Emil, Garage Bel-Air, 3904 Naters.

Die Versteigerung wird auf Verlangen der Pfandgläubiger durchgeführt. Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis zum 1. März 1975; für die Hypothekarforderungen sind die Forderungen und der Zins bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls anzugeben.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 8. bis 18. März 1975 jeweils vormittags beim Betreibungsamt des Bezirkes Brig in Naters auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, anlässlich der Steigerung, Fr. 3000.- in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 27. Januar 1975 Betreibungsamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldners sind ein Nachlass-Stundungs- und ein sursis concordataire willigt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern (282)

Schuldner: Imgrüth Josef, Tiefbauunternehmung, Schönggrund, 6353 Weggis.

Datum der Stundungsbewilligung: 23. Januar 1975.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 23. Mai 1975.

Sachwalter: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Frankenstrasse 2, 6000 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 24. Februar 1975.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 24. April 1975, im Hotel Monopol, Pilatusstrasse 1, Luzern, 15.00 Uhr.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 23. Januar 1975, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht, oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

6000 Luzern, den 1. Februar 1975 Die gerichtlich bestellte
Sachwalterfirma
Bachmann + Co., Sachwalterbüro
Frankenstr. 2, 6000 Luzern

Kt. Zug (279)

Schuldner: Moser Franz, Inhaber des Framo-Werkes, im Bösch, 6331 Hünenberg.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Kantonsgericht des Kantons Zug: 15. Januar 1975.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Herr Marco Chiesa-Iten, Sachwalterbüro, Grabenstrasse 36, 6300 Zug.

Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 15. Januar 1975) unter Beilage der Beweismittel, spätestens innert 20 Tagen nach der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, schriftlich bei der Sachwalterin einzugeben.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. März 1975, 14.00 Uhr, im Restaurant Hirschen, 6300 Zug.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung am Sitze des Sachwalters.

Die Schuldnerin strebt einen Dividendenvergleich an: allenfalls ist die Schuldnerin zu einem Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bereit, weshalb an der Gläubigerversammlung die entsprechenden Organe zu wählen wären.

6300 Zug, den 28. Januar 1975 Der Sachwalter:
M. Chiesa-Iten,
Sachwalterbüro

Kt. Aargau (261)

Einladung zur Gläubigerversammlung

Schuldner: **Ambassador Finanz AG, 5400 Baden.**

Die Gläubigerversammlung findet am Montag, den 10. März 1975, 15.00 Uhr, im Restaurant des Kursaals Baden statt.

Falls die Gläubigerversammlung dem Eventualantrag auf Abschluss eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung zustimmt, müsste ein Gläubigerausschuss gewählt werden.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters (Füllemann & Dr. Rauber AG, Bahnhofstrasse 10, 5000 Aarau).

5000 Aarau, den 28. Januar 1975 Der Sachwalter:
Dr. H. Rauber

Kt. Aargau (281)

Schuldnerin: **Gebr. Birchmeier, Zentralheizungen, 5300 Turgi.**

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 16. Januar 1975.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 16. Mai 1975.

Sachwalterin: Concepta Treuhand AG, Mellingerstr. 1, 5401 Baden

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 22. Februar 1975.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. Januar 1975, innerhalb der Eingabefrist der Sachwalterin schriftlich anzumelden unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Das Datum der Gläubigerversammlung und die Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

5401 Baden, 29. Januar 1975 Die Sachwalterin:
Concepta
Treuhand AG, Baden

Ct. de Vaud (262)

Débitrice: Collioud Albert & Cie, société en nom collectif «Novalco», accessoires pour automobiles, av. de Morges 37bis, Lausanne.

Date de l'octroi: 9 janvier 1975.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 9 mai 1975.

Commissaire au sursis: Le préposé aux faillites, case 140, 1000 Lausanne 4.

Délai pour les productions: 21 février 1975, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: pièces à disposition dès le 29 mars 1975 au bureau du commissaire, office des faillites, rue Caroline 2, Lausanne (3^e étage).

Assemblée des créanciers: Mardi, 8 avril 1975, à 14 h. 30, dans une salle du Palais de Justice de Montbenon, Lausanne (entrée Est).

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1000 Lausanne, le 1^{er} février 1975 Le commissaire au sursis:
M. Tavel, préposé

Ct. du Valais (263)

Débitrice: Sunotel SA, exploitation d'hôtels-restaurants, de siège social à Verbier/Bagnes.

Date de l'octroi du sursis: Par décision du juge-instructeur du district d'Entremont du 20 janvier 1975.

Durée du sursis concordataire: Quatre mois, expirant le 20 mai 1975 (art. 293 ss. LP et F.).

Commissaires au sursis: Monnet Clément, préposé à l'office des poursuites et faillites du district d'Entremont, 1931 Vollèges; Thurre Francis, avocat, 1920 Martigny.

Délai pour les productions: Dans les vingt jours dès la date de la présente publication. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP et F.).

Les créanciers sont invités à produire leurs créances et revendications avec toutes les pièces justificatives à l'appui auprès du commissaire: Monnet Clément, préposé à l'office des poursuites et faillites d'Entremont, 1931 Vollèges VS, et cela dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs doivent s'acquitter en mains des commissaires.

Assemblée des créanciers: Le mardi 22 avril 1975, à 14 h. 30, au «Local des Jeunes» (près maison communale), à Vollèges VS.

Examen des pièces: Dès le 12 avril 1975 au bureau de l'office des poursuites et faillites d'Entremont à Vollèges.

1931 Vollèges, le 28 janvier 1975 Sunotel SA
Les commissaires au sursis:
Clément Monnet
Francis Thurre

Verlängerung der Nachlass-Stundung
(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich (265)

Das Bezirksgericht Zürich hat mit Beschluss vom 23. Januar 1975 die der Firma

Talag Finanzgesellschaft AG, Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Fridolin Allemann, General Guisan Quai 22, 8002 Zürich,

bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 22. April 1975, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Freitag, den 4. April 1975, mit Beginn nachmittags 15.00 Uhr, im Restaurant «Bahnhofbuffet», Hauptbahnhof Zürich, 1. Stock, statt.

Die Akten liegen ab 24. März 1975 den Gläubigern gegen entsprechende Legitimierung zur Einsichtnahme im Büro des Sachwalters auf.

8001 Zürich, den 28. Januar 1975 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Eugen Isler, Rechtsanwalt

Widerruf der Nachlass-Stundung
(SchKG 298, 309)

Kt. Aargau (280)

Betreffend Nachlass-Stundung der Firma Interhaus AG, Seminarstrasse 71, 5430 Wettingen,

hat das Gericht am 8. Januar 1975 festgestellt, dass der Nachlassvertrag nicht zustande gekommen ist. Die Nachlass-Stundung ist aufgehoben.

5400 Baden, den 8. Januar 1975 Bezirksgericht Baden
I. Abteilung

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn (264)

Den Gläubigern der Nachlassschuldnerin, Firma Gebr. Giggi AG, Fabrikation von Pignons und Rädern, Rebgrasse 40, Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung betreffend Gewährung einer Nachlassstundung am Donnerstag, den 6. Februar 1975, 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfindet.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4500 Solothurn, den 27. Januar 1975 Der Amtsgerichtsschreiber:
R. Wirth

Refus d'homologation du concordat

Ct. de Fribourg (266)

Par jugement du 17 juin 1974, confirmé par arrêt de la Cour d'appel de l'Etat de Fribourg du 23 septembre 1974, et par arrêt du Tribunal fédéral du 15 janvier 1975, le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a dit et prononcé: Le projet de concordat Wittmer Henri, à Estavayer-le-Lac, titulaire de la raison individuelle «Investissements privés Henri Wittmer», à Lausanne, n'est pas accepté.

1470 Estavayer-le-Lac, le 28 janvier 1975 Le greffier du Tribunal:
L. Bovet

Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 250, 316g)

Ct. Ticino (258)

Concordato con abbandono dell'attivo: ditta Vitali Bruno & Co., Bodio.

Si rende noto che a contare dal 3 febbraio 1975 e per un periodo di 20 giorni è depositato in visione, presso gli uffici della Amco Fiduciaria SA, Faido, la graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo sopraccitato.

Eventuali azioni di contestazioni dovranno essere introdotte entro 20 giorni dalla pubblicazione del deposito davanti all'Autorità competente.

6760 Faido, il 27 gennaio 1975 Il liquidatore:
Alfredo Tosi

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Luzern (241)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Waltert AG** in Nachlassliq. liegt den beteiligten Gläubigern die Verteilungsliste mit Schlussrechnung und Schlussbericht bei den unterzeichneten Liquidatoren zur Einsicht auf. Es gelangt eine Dividende von 5,35% zur Auszahlung.

Allfällige Beschwerden sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land geltend zu machen.

6000 Luzern, den 1. Februar 1975 Die Liquidatoren
Bachmann & Co, Sachwalterbüro
Frankenstrasse 2, Luzern

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. St. Gallen (267)

Ablehnung eines Nachlassvertrages

(Art. 309 SchKG)

Gemeinschuldner: **Scherrer Ernst, Metzgerei, Hauptstrasse, 9422 Staad.**

Am 4. September 1974 ist dem Gemeinschuldner vom Bezirksgericht Unterterenthal eine Nachlassstundung von vier Monaten gewährt worden.

Diese Stundung ist am 4. Januar 1975 abgelaufen, ohne dass den Gläubigern ein Vorschlag für den Abschluss eines Nachlassvertrages hätte unterbreitet werden können. Gestützt auf Art. 309 SchKG kann jeder Gläubiger binnen zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung die sofortige Konkursöffnung über das Vermögen des Schuldners verlangen.

9430 St. Margrethen, den 28. Januar 1975 Der Sachwalter:
H. P. Eisenhut

Ct. de Vaud (242)

Carrosserie

Les liquidateurs de la Nouvelle Carrosserie Egli SA, ch. du Martinet 10, Malley-Lausanne, recevraient des offres pour la reprise de l'ensemble des actifs, soit machines, installations diverses, outillage, matières premières de l'entreprise encore en activité.

L'estimation totale est de fr. 430 000.-.

Locaux spacieux de 2455 m² pouvant convenir aussi pour des entreprises de serrurerie, constructions métalliques, etc.

Cession possible du bail en cours.

Délai pour la remise des offres: 24 février 1975.

Pour la visite des lieux, renseignements et offres, s'adresser à l'office des faillites de Lausanne, rue Caroline 2, Lausanne, tél. (021) 22 92 67.

1000 Lausanne, le 29 janvier 1975 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

16. Januar 1975.
Stiftung «Homo Liberalis», in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Am Wasser 97 in Zürich 10 (bei Elin Helfenberg). Datum der Stiftungsurkunde: 29.11.1974. Zweck: Förderung der Forschung und Verbreitung der Theorie und der Ergebnisse auf dem Gebiet des «Preferred Behaviors» über die je eigenartige, angeborene Denk- und Verhaltensweise des männlichen bzw. weiblichen Geschlechts, wie diese mit dem Namen «Homo Liberalis» einerseits und «Homo Ludens» andererseits bezeichnet wurden. Die Stiftung erfüllt ihren Zweck durch folgende Tätigkeiten: Sammlung der finanziellen Mittel zur Erfüllung des Stiftungszwecks; Anregung und Unterstützung von Forschungsarbeiten über die Theorie «Homo Liberalis» bzw. «Homo Ludens»; Publikation der Arbeiten über die Theorie und die Ergebnisse; Durchführung von Vorträgen und Vortragszyklen, Kursen, Seminaren, Arbeitsgruppen und Tagungen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift Elin Helfenberg, von Rorschach SG, in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

16. Januar 1975.
Anlagestiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft für Personalsorge, in Zürich 1 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1973, S. 1465). Die Unterschrift von Hans Peter Keller ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bernhard Huber, von Roggwil TG, in St. Gallen.

16. Januar 1975.
Wohlfahrtsfonds der Firma Bamberger & Cie., in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3045). Fürsorge für das Personal usw. Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. 12. 1974 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

16. Januar 1975.
Biljeverd-Stiftung, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1971, S. 902). Vorsorge für die Arbeitnehmer usw. Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. 12. 1974 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

16. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma Gitterrost-Vertrieb Walter Albiez Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1964, S. 1304). Unterschrift von Alfred Geiger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Curt Reinfried, von Schaffhausen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Hardturmstrasse 175, in Zürich 5 (bei der Firma Gitterrost-Vertrieb Zürich, Walter Albiez).

16. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma Mesin AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1974, S. 1513). Peter Graf führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, sondern als einziges Mitglied desselben.

16. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma Emil Meier, Metalldruckerei, Zürich, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1971, S. 2178). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. 12. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorge der Firma Emil Meier, Metalldruckerei, Adliswil**. Sitz der Stiftung ist Adliswil. Sitz der Firma, deren Dienstpflichtige Begünstigte der Stiftung sind, ist Adliswil. Adresse der Stiftung: Finsterstrasse 27 (c/o Emil Meier).

16. Januar 1975.
Wohlfahrtsfonds der Addressograph-Multigraph AG (Addressograph-Multigraph SA) (Addressograph-Multigraph Inc.), in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 67 vom 13. 4. 1968, S. 790). Die Unterschrift von Dr. Paul Gmuer ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Kislig, von Rüeggisberg, in Wollerau, Vorsitzender des Stiftungsrates, und Arnold B. Wiederkehr, von Spreitenbach, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma Bosshardt Bau AG, Zürich, in Zürich 11 (c/o Bosshardt Bau AG). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 12. 1974. Zweck: Vorsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Bosshardt Bau AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Ulrich Bosshardt, von und in Maur, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Hans-Rudolf Weinmann, von Zürich, in Zürich, und Erwin Herold, von Wallisellen, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma Agemita AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1973, S. 2704). Die Unterschrift von René Casserini ist erloschen. Anton Spiggi führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Geschäftsführer, sondern nun als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ursula Blattner, von Tägerig, in Küsnacht ZH, Geschäftsführerin.

17. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma Gustav Pfister A.-G., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1973, S. 2880). Die Unterschrift von Diethelm Heim ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Karl Schmidli, von Dättlikon, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Januar 1975.
Pensionskasse des Schweizerischen Apothekervereins (Caisse de pension de la Société suisse de Pharmacie), in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1973, S. 2315). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1975, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Januar 1975.
Fürsorge der Firma Rudolf Murbach, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Storchengasse 15, in Zürich 1 (c/o Rudolf Murbach). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 12. 1974. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma «Rudolf Murbach», in Zürich, sowie allfälliger weiterer wirtschaftlich verbundener Unternehmungen sowie der Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall und unversicherten Notlagen aller Art. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Rudolf Murbach, von Schaffhausen, in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

22. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma L. Gasser & Co., in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Langstrasse 120, in Zürich 4 (c/o L. Gasser & Co.). Datum der Stiftungsurkunde: 5. 11. 1974. Zweck: Vorsorge für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Firma «L. Gasser & Co.», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer bzw. der Arbeitgeber nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unversicherten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Lorenz Gasser sen., von Haldenstein GR, in Niederhasli, Präsident des Stiftungsrates.

22. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma DBO, Systeme für Datenverarbeitung und betriebswirtschaftliche Organisation AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Volkmarstrasse 6, in Zürich 6 (c/o DBO Systeme für Datenverarbeitung und betriebswirtschaftliche Organisation AG). Datum der Stiftungsurkunde: 25. 4. 1974. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Fall von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen wie dieser Zweck erreicht werden soll. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus mindestens drei Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnet mit Kollektivunterschrift zu zweien: François Oeschwald, von Schaffhausen und Thayngen, in Zuoz, Präsident des Stiftungsrates; Johann-Rudolf Stocker, von Obermumpf AG, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Günter Matt, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Januar 1975.
Personalfürsorge der Sorensen AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1972, S. 3338). Die Unterschriften von Oskar Müller, Fritz Nägeli und Hans Wüest sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Kaufmann, von Basel, in Thalwil, zugleich Präsident, sowie Dr. Max Schucan, von Zuoz GR, in Zürich, und Dieter Schuhmacher, von Rüschegg, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

22. Januar 1975.
Personalfürsorge der Hertz AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2698). Werner F. Nauer, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Geroldswil. Christa Weisser, Mitglied des Stiftungsrates, hat infolge Vererbelichung den Familiennamen Höhn und das Bürgerrecht von Horgen erhalten; sie wohnt weiterhin in Coligny.

22. Januar 1975.
Stiftung für abendländische Besinnung, in Zollikon (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 391). Förderung aller Bestrebungen zur Besinnung auf abendländische Tradition, Kultur und Moral und Förderung der geistigen Einigung Europas usw. Unterschrift von Dr. Hans Munz erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Berger, von Zollikon und Zürich, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Januar 1975.
Stiftung für abendländische Besinnung, in Zollikon (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 391). Förderung aller Bestrebungen zur Besinnung auf abendländische Tradition, Kultur und Moral und Förderung der geistigen Einigung Europas usw. Unterschrift von Dr. Hans Munz erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Berger, von Zollikon und Zürich, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Januar 1975.
Nothelfer-Stiftung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1970, S. 289). bezweckt kinderreiche Familien beizustehen usw. Die Unterschrift von Alfred Pflüß ist erloschen. Heinrich Biffiger, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Pius Häfeli, von Mümliswil-Ramiswil, in Hägendorf, und Urs Keusch, von und in Boswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

23. Januar 1975.
Wohlfahrtsstiftung der Accumulatore-Fabrik Oerlikon, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Binzmühlestrasse 86, in Zürich 11 (c/o Accumulatore-Fabrik Oerlikon). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 11. 1974. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Accumulatore-Fabrik Oerlikon», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Guy F. Sarasin, von Basel, in Botmingen, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Pierre L. Van der Haegen, von Zürich und Basel, in Basel, und Max Hirt, von und in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

23. Januar 1975.
Krankenversicherung der Maggi AG, Kempthal, in Lindau, Stiftung (Neueintragung). Adresse: In Kempthal (c/o Maggi A.G.). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 9. 1974. Zweck: Ergänzung der Krankenversicherung für die Betriebsangehörigen und Pensionierten der «Maggi A.G.», in Lindau, in Fällen, wo dafür ein Bedürfnis besteht. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus vier Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift: Philipp Schmid, von Vechigen, in Maur, Präsident des Stiftungsrates, mit je einem Mitglied des Stiftungsrates, nämlich: Adelhaid Kady, von Zürich, in Uster; Armin Benz, von Fischenthal ZH, in Kempthal, und Werner Diggelmann, von Fischenthal ZH, in Bauma.

23. Januar 1975.
Personalstiftung Wiener Deville Wälchli Werbeagentur AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 865). Die Unterschriften von Max Wiener und Rudolf Frischknecht sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Jean-Pierre Wälchli, von Madiswil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Walter Schmid, von Nürensdorf, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

23. Januar 1975.
Fürsorgefonds der Firma Hertsch & Cie. AG, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1970, S. 1699). Die Unterschriften von Max Markwalder-Blum, Irmgard Markwalder geb. Blum, und Heinrich Illi sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Heinz Markwalder, von Zürich, in Münchenstein, Präsident des Stiftungsrates; Hans-Jürg Oesterle-Markwalder, von Bern, in Zürich, und Max Würth, von Zürich und Steinach, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

24. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma A. Benz & Cie., Zürich 2, in Zürich 2 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1958, S. 246). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 11. 12. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalstiftung Arthur Benz, Zürich**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «A. Benz & Cie., Arbezol-Produkte, Inhaber F. Benz & Cie.», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unversicherter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Renggerstrasse 56, in Zürich 2 (c/o A. Benz & Cie., Arbezol-Produkte, Inhaber F. Benz & Cie.). Die Unterschriften von Arthur Benz und Willy Beer sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Ellen Benz, von Marbach SG, in Adliswil ZH, Präsidentin des Stiftungsrates.

24. Januar 1975.
Stiftung für humanwissenschaftliche Grundlagenforschung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1970, S. 735). Unterschrift von Dr. Martin Usteri erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Nello Ceilo, von Quinto TI, in Bern, Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Zeltweg 46, in Zürich 7.

24. Januar 1975.
Gemeinschaftsstiftung der Handelsunternehmen VSIG und VZH, in Zürich 2 (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1973, S. 1048). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 6. 11. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Förderung der Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der des Verbandes Züricher Handelsfirmen und der Vereinigung des Schweizerischen Import- und Grosshandels angeschlossenen Firmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Tod, Alter, Invalidität, Krankheit sowie Unfall.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

21. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma Sigrüst & Büchi AG, in Bern (SHAB Nr. 194 vom 19. 8. 1972, S. 2197). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1973, genehmigt am 13. März 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 1. April 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Organe der Stiftung sind: der nun aus 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die Verwaltungskommissionen und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Heinrich Büchi, Präsident (bisher); Dr. Paul Schorer, Vizepräsident (bisher); Vinzenz Offenher (bisher); Ruth Nigg, von Gersau, in Bern (neu); Casimiro Gutierrez, spanischer Staatsangehöriger, in Bern (neu); Paul Ludi, von Lenk, in Bern (neu). Der Präsident und der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder einer von ihnen mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

23. Januar 1975.
Karl Adolf Laubscher-Stiftung, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 23. Februar 1973, eröffnet durch den Gemeinderat Sigrüst am 11. März 1974, eine Stiftung. Sie bezweckt, den Geist und die Arbeit des Stifters Karl Adolf Laubscher sel., von Trüffelen, Kunstmaler und Schriftsteller, zuletzt wohnhaft gewesen in Sigrüst, nach dessen Ableben weiterleben und der Allgemeinheit zugute kommen zu lassen. Das Werk des Stifters als Maler, Schriftsteller, Reformator und Tierfreund soll auf diese Weise seine Fortsetzung finden, beispielsweise durch periodische Ausstellungen, Publikationen und dergleichen. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Hansruedi Hubler, von Bätterkinden, in Bern, Präsident; Adolf Alfred Häslar, von Gsteigwil und Zürich, in Zürich, Vizepräsident; Ernst Amstutz, von und in Sigrüst; Ernst Fluri, von Bern, in Sigrüst. Sie führen alle Einzelunterschrift. Domizil: Frankenstrasse 56, Bümpliz (bei Hansruedi Hubler).

23. Januar 1975.
Stiftung für Personalsorge der Firma J. Hirter & Co. AG, in Bern (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Als Präsident ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden Dr. Adalbert Frey-Hirter, von Basel, in Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift

23. Januar 1975.
Personalfürsorge der Firma H. & W. Zürcher, Ostermündli, in Ostermündli, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1961, S. 359). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 16. August 1974, genehmigt am 26. September 1974 durch den Gemeinderat von Bolligen als Aufsichtsbehörde und am 14. Oktober 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge der Firma Hermann Zürcher AG Ostermündli**. Die Unterschriften von Wilhelm Zürcher, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates ist Rudolf Zürcher, von Rüderswil, in Ostermündli, Gemeinde Bolligen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Dennigkofenweg 185 (bei der Stifterfirma).

23. Januar 1975.
Stiftung Sitté der Begegnung Bethlen Gabor, in Bern (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3418). Die Unterschriften von Anyalka Köles-Patkos und Tibor Zacsok sind erloschen.

Bureau Biel

17. Januar 1975.
Garantiefonds der Ersparniskasse Biel, in Biel. Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1971, S. 1373). Heinrich Appenzeller wohnt nun in Ipsach. Neues Geschäftsdomizil: Nidaugasse 35.

24. Januar 1975.
Stiftung der Biella A.G. Biel zu Gunsten der Beamten und Angestellten, in Biel (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1962, S. 3323). Max Mühlenthaler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Max Allemann, von Welschenrohr SO, in Ipsach; er zeichnet kollektiv zu zweien. Der Präsident und Sekretär des Stiftungsrates Louis Beyeler wohnt nun in Corgémont.

24. Januar 1975.

Personalfürsorge der Firma M. Geffer A.G., Musikhaus Symphonia, in Biel (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 862). Samuel Andre, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Max Böckli, von Gerlikon TG, in Barga, als Sekretär und Personalvertreter. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Burgdorf

21. Januar 1975. **Pensionskasse der Bucher & Co. A.G.**, in Burgdorf (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1974, S. 1571). Die Unterschrift des Jürg Wanner ist erloschen. Hans Dällenbach, von Aeschlen, in Bellach, zeichnet als neues Mitglied des Stiftungsrates kollektiv mit dem Präsidenten.

Bureau Thun

16. Januar 1975. **Altersheim für den Amtsbezirk Thun**, in Thun (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1974, S. 179). Werner Grimm, Sekretär/Kassier, ist zurückgetreten: seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär/Kassier wurde Eric Tschabold, von Erlenbach BE, in Thun gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten des Stiftungsrates. Das Domizil der Stiftung befindet sich nun: Karl-Kochstrasse 20.

24. Januar 1975.

Personalfürsorge der Firma Eschmann A.G. Thun, in Thun (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Walter Haustenien, Präsident, und René Thalman, Sekretär, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: ihre Unterschriften sind erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten durch Heinz Dörner, von Basel-Stadt, in Herlberg, als Präsident, und Alex Wägli, von Belp, in Thun, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Trachselwald

24. Januar 1975. **Personalfürsorge** der Kleinkisten AG, in Wasen i.E., Gemeinde Sumiswald (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1966, S. 1820). Mit Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 9. 1. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat lautet nun **Personalfürsorge** der Mopac AG. Andere publikationspflichtige Tatsachen sind nicht betroffen.

24. Januar 1975.

Personalfürsorge der Firma E. & W. Lanz, in Huttwil (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1964, S. 2972). Gemäss Anzeige der Aufsichtsbehörde vom 9. 1. 1975 ist die Stiftung von Gesetzes wegen aufgehoben und wird von Amtes wegen gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

20. Januar 1975.

Internationale Musikfestwochen Luzern, in Luzern, Stiftung (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1970, S. 2293). Die Unterschrift von Prof. Dr. Alois Troller, Stiftungsratspräsident, ist erloschen. Dr. Hans Rudolf Meyer, bisher Mitglied, ist nun Präsident; Dr. Werner Bühlmann, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Baumgartner, von und in Zürich. Neue Adresse: Pilatusstrasse 14, c/o offizielles Verkehrsbüro.

22. Januar 1975.

Personalfürsorge der Firma Transfertex AG Luzern, in Luzern, Winkelriedstrasse - 14 (bei der Stifterfirma). Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 20. 12. 1974. Neueintragung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei ihrem Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den in Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3 Mitglieder, wovon 2 von der Stifterfirma, das dritte Mitglied nach Ablauf der ersten Amtsdauer von den Destinatären gewählt werden. Präsident: Heinz Hein, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, Mitglieder: Ilse Martha Hein-Rascher, deutsche Staatsangehörige, in Horw; Beatrice Küttel-Keller, von Luzern, Weggis und Greppen, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

Schwyz — Schwytz — Svito

16. Januar 1975.

Personalfürsorge der Firma Benno Kälin, Bauunternehmung, Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1967, S. 256). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 16. September 1974 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, des Bezirkes Einsiedeln, vom 28. November 1974, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt nun die versicherungsmässige Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeitgeber der Firma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Ferner können den Angestellten und Arbeitern in Krankheitsfällen sowie in besonderen Notlagen Unterstützungen ausgerichtet werden.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

23. Januar 1975.

Personalfürsorge der Trattoria AG, in Kerns (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1973, S. 2059). Werner Röhliberger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Hans Kneubühler, von und in Ufhusen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Glarus — Glaris — Glarona

23. Januar 1975.

Angestellten-Fürsorge der Spinnerlei Oberurnen A.-G., in Oberurnen. Fürsorge für die Angestellten der Firma und deren Familien bei Arbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall, Alter, Ableben und unverschuldeter Notlage (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1953, S. 2132). Albert Heer-Berger, Präsident; Margrit Heer-Berger und Fritz Feldmann, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Albert Heer-Mauch, von Winterthur, in Oberurnen, als Präsident; Rosemarie Bissig-Heer, von Miltödi und Unterschächen UR, in Oberurnen, und Jules Schmid-Bergman, von Utetikon ZH, in Niederurnen, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien.

23. Januar 1975.

Fürsorge der Spinnerlei Oberurnen A.-G., in Oberurnen. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter und deren Familien bei Arbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall, Alter, Ableben und unverschuldeter Notlage (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1953, S. 2132). Albert Heer-Berger, Präsident; Margrit Heer-Berger und Fritz Feldmann, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Albert Heer-Mauch, von Winterthur, in Oberurnen, als Präsident; Rosemarie Bissig-Heer, von Miltödi und Unterschächen UR, in Oberurnen, und Jules Schmid-Bergman, von Utetikon ZH, in Niederurnen, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

16. Januar 1975.

Personalfürsorge der Bossard & Stärkle Eisen AG, in Zug. Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1970, S. 1066). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 11. Juli 1974, bestätigt durch Entsch eid des Regierungsrates des Kantons Zug vom 30. Juli 1974 ist diese Stiftung aufgelöst. Sie wird infolge Übernahme durch die «Personalfürsorge der Bossard-Holding AG», in Zug, im Handelsregister gelöscht.

17. Januar 1975.

Personalfürsorge der Firma Howelpa GmbH, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. September 1974 eine Stiftung im Sinne der Art. 80 ff ZGB. Zweck: Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall. Im weiteren kann der Stiftungszweck auch durch jenen Fürsorgeleistungen verwirklicht werden, der nicht durch den Abschluss von Versicherungsverträgen und Versicherungsreglementen geregelt ist. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirmen bzw. ihre Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Ferner können in besonderen Fällen den Angehörigen der Arbeitnehmer Fürsorgeleistungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Hans Roggenmoser, von Oberägeri, in Oberägeri, als Präsident, und Curt Fuchs, von Basel, in Egerkingen SO, als Vizepräsident und Protokollführer. Domizil: Bahnhofstrasse 28 (c/o Howelpa GmbH).

23. Januar 1975.

Kader-Personalfürsorge der Firmen Esee SA und Esee Sales SA, in Hünenberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Juni 1974 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die dem Kader angehörenden Arbeitnehmer der Stifterfirmen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den in Dienste der Stifterfirmen stehenden oder ehemaligen Kader-Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Aus dem Stiftungsvermögen dürfen keine Leistungen erbracht werden, zu denen die Stifterfirmen gesetzlich oder vertraglich verpflichtet sind oder denen löhnhöherer Charakter zukommt. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann die Stiftung zugunsten der Destinatäre geeignete Versicherungen abschliessen oder in bereits bestehende Versicherungsnehmer einmünden, wobei sie in allen Fällen die Versicherungsnehmer sein müssen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Nicolai Albertsen, deutscher Staatsangehöriger, in Steinhausen, als Präsident, und Karl Nicklaus, von Weinfelden TG, in Steinhausen. Domizil: Moosmattstrasse 1 (c/o Esee SA).

Freiburg — Fribourg — Fribourg**Bureau de Fribourg**

24. janvier 1975.

Ateliers d'occupation professionnelle pour handicapés, à Fribourg (FOSC du 13. 7. 1963, No 161, p. 2054). Le président Gustave Roulin, décédé, et le secrétaire Gérard Aysel, démissionnaire, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont éteints. Charles Guggenheim, de Montagny-les-Monts, à Fribourg, a été nommé président, et Lucienne Pauchard, de et à Fribourg, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Olten-Gösgen**

17. Januar 1975.

Fürsorgefonds der Firma H. Gerberich-Schaub & Co., in Olten (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1964, S. 74). Infolge Übertragung des Stiftungsvermögens an die «Personalfürsorge» der Firma Jakob Weber AG, Geleise- und Tiefbaunternehmung, mit Sitz in Muttenz, wurde die Stiftung durch Verfügung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 19. Dezember 1972 aufgehoben. Nachdem die Liquidation damit abgeschlossen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

22. Januar 1975.

Stiftung Elektro-Apparatebau Olten, in Olten (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1971, S. 972). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Robert Kamher ist erloschen. Hanspeter Gilomen ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates; er ist nun dessen Sekretär und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Christian Ryffel, von Chur und Süta, in Aarburg, und Manfred Schümperli, von Wäldi, in Olten. Die Mitglieder des Stiftungsrates René Thalman, Präsident, und Kurt Loosli, dieser nicht mehr Sekretär des Stiftungsrates, aber weiterhin dessen Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, wohnen nun in Starkirch-Wil. Neues Domizil: Tanwaldstrasse 88, bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. Januar 1975.

Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten und Arbeiter der Firma Ernst Selmoni AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1965, S. 1695). Unterschrift Paul Drevenstedt, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

23. Januar 1975.

Pensionskasse der Firma Ernst Selmoni AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1970, S. 2127). Unterschrift zu zweien neu: Werner Kunz, von Maur, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

23. Januar 1975.

Dr. Gadiert Engli-Stiftung der CIBA, in Basel (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2542). Durch Urkunde vom 20. 12. 1974 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. 12. 1974 geändert. Name der Stiftung nun: **Dr. Gadiert Engli-Stiftung der CIBA-GEIGY AG zur Förderung von Erziehung und Ausbildung**. Zweck nun: Unterstützung und Förderung der Berufsausbildung der Mitarbeiter der Stifterin und deren in der Schweiz domizilierten Tochtergesellschaften, sowie der Kinder dieser Mitarbeiter. Stiftungsrat nun: 9 Mitglieder. Unterschrift Dr. Jakob Dürrenwäng, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jürg Ammann, von Matzingen, in Basel; Dr. Daniel Heuster, von Basel, in Binningen; Paul Stalder, von Rilegusa, in Münchenstein; Eduard Blank, von Seeligrab, in Basel; Werner Rämseier, von Trub, in Pratteln, und Rudolf Rigenbach, von und in Basel, staatlicher Delegierter, alle Stiftungsratsmitglieder. Max Broder, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Stiftungsratskassier (Nichtmitglied) mit einem Stiftungsratsmitglied.

23. Januar 1975.

Arbeiter- und Meister-Pensionskasse der Burlington AG, in Basel Stiftung (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1973, S. 794). Unterschriften Eduard Vögtli, Ernst Wetzel, Hans Löliger, Hans Meier und Fritz Eichner, alle Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Inderbitzin, von Ingenbohl, in Kriens, Stiftungsratsmitglied. Renato Roth, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Oberwil BL.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

20. Januar 1975.

Personalfürsorge der Firma Louis Risi, in Allschwil (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 125). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1974 wurde mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 6. Januar 1975 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge** der Firma Louis Risi AG.

20. Januar 1975.

Personalfürsorge der Reforma-Rheumalind AG, in Allschwil (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1971, S. 1843). Aenderung der Stiftungsurkunde: 9. Dezember 1974, mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 6. Januar 1975. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge** der Billerbeck International AG.

20. Januar 1975.

Stiftung für Alterswohnungen Bottmingen, in Bottmingen, Starenstrasse 28, bei Robert Leuenberger, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 20. Dezember 1974. Zweck: Erstellung und Führung von Alterswohnungen in Bottmingen. Stiftungsrat: 8 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Robert Leuenberger, von Ursenbach BE, in Bottmingen, Präsident, und Dr. Christian Englert, von Basel, in Bottmingen, Vizepräsident.

20. Januar 1975.

Personalfürsorge der Firma Wellkarton AG, in Muttenz (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1956, S. 2969). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Möhlin (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1975, S. 69) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1975.

Fürsorgekasse der Umschlagarbeiter der ROBA Schiffsagentur und Lagerhaus AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1971, S. 241). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Josef Zahno, Mitglied. Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Aktuar gewählt: Walter Nagel, von Neerach ZH, in Liesetal. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

23. Januar 1975.

Personalfürsorge der Firma Juslin & Sohn, Muttenz, in Muttenz (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1971, S. 1843). Aenderung der Stiftungsurkunde: 6. Januar 1975, mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 16. Januar 1975. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge** der Firma Juslin & Sohn AG, Muttenz.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. Januar 1975.

Fürsorgefonds der Betriebsangehörigen der Firma Hübcher & Co., Maschinen- und Stahlbau, Schaffhausen, in Schaffhausen, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1964, S. 1132). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 24. Dezember 1974 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

20. Januar 1975.

Personalfürsorge der Gebr. Bohle & Co. in Ramsen, Sonnenstrasse, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. November 1974 eine Stiftung. Zweck: Die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter und Tod. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den in Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Marcel E. Bloch, von Mümliswil-Ramiswil SO, in Utetikon am See, als Präsident des Stiftungsrates, sowie die beiden Mitglieder Eugen Bohle und Ludwig Bohle, beide von und in Ramsen.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

20. Januar 1975.

Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Firma Ulrich Jüstrich AG Walzenhausen, in Walzenhausen (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1971, S. 2405).

Pensionskasse des Verkaufspersonals der Firma Ulrich Jüstrich AG Walzenhausen, in Walzenhausen (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1971, S. 2405).

Emil Bock ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Ruedi Platt, von Schleithelm, in Romanshorn; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Sekretär des Stiftungsrates.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. Januar 1975.

Pensionskasse der Gema AG, Apparatebau, in St. Gallen (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2700). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Moritz Müller, Präsident, und Kurt Künzli, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Robert Prinzing, von Gadmén BE, Vizepräsident; Rolf Fäler, von Uster ZH, und Lisbeth Ferrari, von Frekkendorf BL; alle drei in St. Gallen. Ernst Lehmann, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Januar 1975.

Personalfürsorge der Firma Oscar Neher Verkanfs AG, in Mels. Unter diesem Namen besitt gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Januar 1975 eine Stiftung. Zweck: Schutz der Arbeitnehmer der Stifterfirma und der ihr nahestehenden Gesellschaften bzw. Nachfolgefirmen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalls des Erwerbseinkommens wegen Alters, Todes, Krankheit, Unfall, Invalidität und materieller Not auf Grund von langdauernder Arbeitslosigkeit und bei besonderer Notlage sowie Unterstützung der Angehörigen und Hinterbliebenen der Arbeitnehmer sowie der Personen, für welche diese nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus mindestens drei Mitgliedern. Die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch die Mitglieder des Stiftungsrates: Elsbeth Good, von Mels, Präsidentin; Dr. Michael Verbeek, deutscher Staatsangehöriger, und Louise Müller, von Mels, alle drei in Mels. Verwaltungsdomicil: bei der Stifterfirma, Bahnhofstrasse 28.

21. Januar 1975.

Fürsorge der Firma Hans Roth & Cie. A.G., in Buchs SG. (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1968, S. 1294). Die Unterschrift von Andreas Eggenberger, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Hans Roth, von Kappel SG, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Januar 1975.

Personalfürsorgegattung der Firma Humosan A.-G. St. Gallen, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1971, S. 1518). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 10. Dezember 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Humosan AG», derjenige der Stiftung: **Personalfürsorgegattung der Firma Humosan AG**. Gleichzeitig wurde der Sitz der Stiftung nach Mülten verlegt. Verwaltungsdomicil: bei der Stifterfirma, beim Bahnhof.

23. Januar 1975.

Pensionskasse der Feldmühle AG, in Rorschach (SHAB Nr. 200 vom 26. 8. 1972, S. 2257).

Fürsorgegattung der Feldmühle A.G., in Rorschach (SHAB Nr. 200 vom 26. 8. 1972, S. 2257).

Die Unterschrift von Johann Karrer ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jakob Brägger, von Wattwil, in Horn TG.

Graubünden - Grisons - Grigioni

21. Januar 1975.

Christian-Schmid-Fonds, in Chür (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1972, S. 1226). Tobias Kuoni, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Stiftungsrates ist Otto Largiader, von Pontresina und Lü, in Pontresina. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Aargau - Argovie - Argovia

15. Januar 1975.

Dr. Zimmermann-Jenny'sche Freibestiftung, in Döttingen (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1960, S. 3165). Das Unterschriftenrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Dr. Xaver Frey, Präsident; Walter Binker, Vizepräsident, und Erhard Widmer, Aktuar, ist erloschen. Neue Mitglieder sind: August Sutter-Knecht, von Böttingen, in Döttingen, Präsident; Karl Heierling-Schwab, von Böttingen, in Böttingen, Vizepräsident; Josef Heimgartner-Knecht, von Fislisbach AG, in Koblenz AG, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Neues Domicil: bei August Sutter-Knecht, Nusshaldenstrasse 4.

16. Januar 1975.

Personalfürsorgegattung der Transelastic AG, in Mumpf (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2463). Neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates ist Walter Stocker-Mischler, von und in Obermumpf AG.

16. Januar 1975.

Personalfürsorgegattung der Firma Frauchiger AG, Maschinenfabrik, in Oftringen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1971, S. 1843). Das Unterschriftenrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Hans Frauchiger, Präsident, und Hugo Zimmermann, Protokollführer, ist erloschen. Neu wurden gewählt: Walter Frauchiger-Stadler, von Erliswil BE, in Oftringen, als Präsident; Hans Frauchiger-Fandel, von Erliswil BE, in Oftringen, als Vizepräsident, und Erwin Hofer-Münch, von Rothrist AG, in Oftringen-Küngoldingen, als Beisitzer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

21. Januar 1975.

Personalfürsorgegattung der Firma Heinrich Lehner, Kieswerk, in Gebenstorf (SHAB Nr. 176 vom 14. 8. 1964, S. 2372). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 10. November 1961 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. Dezember 1974, durch die neue Stiftungsurkunde vom 23. September 1974 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt ist lediglich folgende Änderung eingetreten: Neuer Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Hch. Lehner», in Gebenstorf, wie für deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Auch der Inhaber der Stifterfirma und seine Angehörigen und Hinterbliebenen können als Destinatäre betrachtet werden. Zur Erreichung ihres Zweckes kann sie auch Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. Januar 1975.

Personalfürsorgegattung der Alpa-Werke A.G. Sirmach, in Sirmach (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1949, S. 3081). Ernst Kolp, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Bärtschi, bisher Präsident, ist nun Mitglied; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans-Rudolf Stähli, von Oberhofen BE, in Wil SG, als Präsident, und Josef Dürr, von Gams SG, in Sirmach, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino**Ufficio di Locarno**

15. gennaio 1975.

Fondazione scolastica Ing. Carlo e Guglielmina Albisetti, in Magadino (FUSC del 3. 3. 1973, N° 52, p. 594), fondazione. Con decisione del consiglio di fondazione del 7 gennaio 1975, e decreto del consiglio di Stato del cantone Ticino, quale autorità di vigilanza, del 23 luglio 1974, lo scopo della fondazione è stato così ampliato: «Scopo della fondazione è inoltre quello di intervenire aiutando e incrementando, nei modi che più si riterranno opportuni, l'istruzione, l'educazione e la rieducazione di bambini minorati (sia a causa di deficienze fisiche, sia mentali), sempre con la preferenza per le regioni del Gamparogno e del Bellinzonese».

21. gennaio 1975.

Fondazione IMPALA, in Locarno. Fondazione costituita con atto pubblico e statuti del 30 marzo 1974. Scopo: il promovimento del World Wild Life Fund, Morges; opere caritative. Amministrazione: consiglio composto da 3 a 5 membri, che sono: Dr. Thomas Bär, da Zurigo, in Erlenbach ZH, presidente; Dr. Karl Hausner, cittadino germanico, in Grünwald (D), membro; Mathias Ritter, cittadino germanico, in Grünwald (D), membro; Alexander Ritter, cittadino germanico, in München (D), membro; Pier Giorgio Merlini, da e in Minusio, membro; tutti con diritto di firma collettiva a due. Recapito: presso studio legale Franzoni-Merlini-Lanini, Piazza Pedrazzini 7a.

Ufficio di Lugano

21. gennaio 1975.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Eredi fu G. Poggioli, in Lugano (FUSC del 29. 4. 1972, N° 100, p. 1098). Giuseppe Bottinelli, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro e segretario del consiglio direttivo con firma collettiva a due è Maria-Rosa Donizetti, da Porza, in Lugano.

Waadt - Vaud - Vaud.**Bureau de Grandson**

17 janvier 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Commune de Sainte-Croix engagé par contrat de droit privé, à Sainte-Croix. Nouvelle fondation. Date des statuts: 17 décembre 1974. But: assurer contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès, tous les travailleurs qui, sans être assurés auprès de la caisse de pensions du personnel communal, sont occupés à temps partiel ou complet, ou rétribués à l'heure par la commune de Sainte-Croix. Elle peut également venir en aide aux bénéficiaires ou à leurs survivants lorsqu'ils sont en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes non fautes de dénuement. Conseil de fondation de quatre membres, dont deux désignés par la commune de Sainte-Croix, fondatrice, et deux par les bénéficiaires et pris parmi eux. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président René Marguet, de Montborget et Fribourg, à Sainte-Croix; du vice-président Paul Fahr, de Schnottwil, à Sainte-Croix, et du secrétaire François Goy, de Vaulion, à Sainte-Croix. Adresse: rue Neuve 10, bâtiment administratif, à Sainte-Croix.

Bureau de Lausanne

21 janvier 1975.

L'Egide, Fondation commune de prévoyance, à Lausanne (FOSC du 8. 8. 1970, p. 1805). La fondation est désormais engagée par la signature collective à deux des membres du conseil (inscrits), qui sont: Edouard Sauterel, Gaston Cherix et Raymond Guibal, tous trois dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence, et des fondés de procuration Jean-Paul Gerber, de La Chaux-de-Fonds et Arni, à Pully, et Jacques Cosandey, de Sassel, à Renens, ces deux derniers ne signant toutefois pas entre eux.

24 janvier 1975.

Fonds de prévoyance de Proclama, Société anonyme de publicité, à Lausanne (FOSC du 31. 8. 1974, p. 2376). La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Jean-Edouard Krafft, de Vevey, à Lausanne.

Bureau de Nyon

22 janvier 1975.

Fondation en faveur du personnel de la Maison Zyma S.A., à Nyon, à Nyon (FOSC du 18. 11. 1972, p. 2985). Marcel Narbel, de Vuarens, à Prangins, est nommé membre du conseil, avec signature collective à deux.

Bureau du Senier

20 janvier 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme Victor Berney S.A., à Vers-chez-Grésion, commune de l'Abbaye (FOSC du 13. 11. 1971, p. 2756). Le 9 janvier 1975, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique a entériné les nouveaux statuts du 10 octobre 1974, soit une modification du nom en: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme Berney et Pitet S.A.**

Wallis - Valais - Vallesse**Bureau de St-Maurice**

15 janvier 1975.

Fondation Alphonse Orsat, à Martigny. Sous cette dénomination a été constitué par acte authentique du 2. 12. 1974 une fondation pour récompenser par un prix ou de toute autre manière une personne ou un groupement ayant acquis un mérite particulier dans le domaine des lettres et des arts ou de l'économie vitivinicole. Le conseil de fondation se compose de trois membres. La fondation est engagée par les signatures collectives du président Edmond Gay, de Sten et Finhaut, à Pully, avec Jean Bollin, d'Orsières, ou avec Walter Bühler, de Stetten SH, les deux à Martigny.

Bureau de Sion

17 janvier 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Raoul Pellanda, à Sierre. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 5 novembre 1974 une fondation. Elle a pour but de protéger le personnel que la fondatrice occupe à l'enseignement du garage Elite, à Sierre, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément, venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage, ou à d'autres causes non fautes de dénuement. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres au moins. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'un représentant de l'employeur et d'un représentant du personnel. Le conseil de fondation se compose de: François Ray, de Villars-sur-Ollon, à Sierre, président (représentant de l'employeur); Marc-André Zufferey, de St-Luc, à Vevras, secrétaire (représentant du personnel); Alfred Wernli, de Thalheim AG, à Muraz, membre (représentant du personnel). Adresse de la fondation: c/o Maison Raoul Pellanda, à Sierre.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

22 janvier 1975.

Fondation en faveur du personnel du S.P.P.M., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26. 3. 1960, N° 72). Par suite de démission Jean-Louis Borel, Jacques Cornu, Charles Blum et Emma Laubscher ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Le conseil est actuellement composé de: Georges Crevoisier, de Montfavegier, à Neuchâtel, président; Georges Arber, de La Chaux-de-Fonds, au Locle, secrétaire; Jean-Raoul Gorgeter, de Boudry et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, membre; Daisy Scheidegger, de Lützelhüh, à La Chaux-de-Fonds, membre (nouveau); et Raymond Didisheim, membre (inscrit). La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

24 janvier 1975.

La Paix du Soir, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 4. 5. 1974, N° 103, p. 1225). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 24 septembre 1974 et selon acte authentique du 16 janvier 1975, l'acte de fondation a été révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: le but de la fondation est de procurer chambre et pension à des personnes âgées ne

pouvant vivre isolément et dont l'état de santé nécessite des soins continus mais non intensifs. La gestion de la fondation est confiée à un comité de 3 à 5 membres choisis parmi le conseil de fondation. L'organe de contrôle doit être un bureau fiduciaire. Les statuts ont été également modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Le comité est composé de: Georges Jules Schneider, président (inscrit); Roger Ramseyer, de Neuchâtel et Schlosswil, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Marianne Bornicchia, de et à Neuchâtel, secrétaire, et François Bourquin, de Sonvilier à La Chaux-de-Fonds, membre. La fondation est dorénavant engagée par la signature collective à deux du président et d'un des membres du comité de direction. André Pierre Graber et Lucette François Macquat ont démissionné, leurs signatures sont radiées.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 janvier 1975.

Fondation Sully Lambelet, aux Verrières. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 14 janvier 1975, une fondation qui a pour but: a) de recevoir, pour des séjours de courte durée, des groupes d'enfants, d'adolescents et d'adultes ou des cours de formation en tous genres; b) de mettre à disposition des appartements de vacances et de repos destinés à favoriser l'accueil social. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 9 à 11 membres. Les membres du conseil de fondation sont nommés par le Conseil général de la Commune des Verrières. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Willy Dumont, président, de La Brévine et du Locle, aux Verrières, et de Micheline Landry née Béguin, des Verrières, aux Verrières, secrétaire. Adresse: La Croix-Blanche 30.

Bureau de Neuchâtel

15 janvier 1975.

Caisse de Retraite de Favag S.A., à Neuchâtel (FOSC du 13. 1. 1973, N° 10, p. 102). Achilles Ackermann, de Wolfwil SO, à Belp BE, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

15 janvier 1975.

Fonds de prévoyance sociale de Favag S.A., à Neuchâtel (FOSC du 13. 1. 1973, N° 10, p. 102). Achilles Ackermann, de Wolfwil SO, à Belp BE, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux, en remplacement de Rudolf Sommerhalder, dont la signature est radiée.

23 janvier 1975.

Fondation Dr Paul Humbert, à Neuchâtel (FOSC du 4. 11. 1972, N° 260, p. 2863). Selon décision de la commission de surveillance du 21. 11. 1974, approuvée par arrêté du Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel, du 17. 1. 1975, les statuts ont été révisés. Le but est complété comme suit: la fondation a pour but de verser aux tuberculeux licenciés d'un établissement de cure, cliniquement guéris ou améliorés, ainsi qu'à des personnes atteintes d'une maladie pulmonaire, temporairement encore incapables de reprendre une activité rémunératrice complète, des allocations en vue de leur réintégration dans leur ancienne profession ou de leur réadaptation à une autre occupation convenant mieux à leur état physique. La fondation peut également verser des allocations aux conditions prévues aux aînés ci-dessus, à des tuberculeux ou à des malades pulmonaires dont l'hospitalisation n'est pas justifiée médicalement ou n'est pas possible et qui suivent ou ont suivi un traitement ambulatoire. Les statuts ont encore été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. La signature du président Jean Henri Houriet est radiée. Philippe Mayor, de et à Neuchâtel, est nommé président du comité de direction avec signature collective à deux avec le secrétaire ou le trésorier.

Genève - Genève - Ginevra

17 janvier 1975.

Comité Permanent du Salon International de l'Automobile à Genève, à Genève (FOSC du 20. 7. 1974, p. 2008). Les pouvoirs de Gabriel Jaques-Dalozco, Henry Huguénin et Maurice Durfresne sont radiés. André Ruffieux, nommé président; François Peyrot, jusqu'ici président, nommé vice-président, et André Voland, de et à Zurich, tous membres du conseil, signent collectivement à deux. Par suite de changement de nom, le quai de l'Ecole-de-Médecine s'intitule désormais quai Ernest-Ansermet. Adresse: 18, quai Ernest-Ansermet.

17 janvier 1975.

Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la Banque De L'harpe, Leclerc & Cie, à Genève (FOSC du 8. 1. 1972, p. 58). Les pouvoirs de Jean-Pierre Leclerc et Hermann Schrepper sont radiés. Signature collective à deux de Pierre Renaud, nommé président, ou François Rilliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, vice-président, ou Marcel Denogent, secrétaire, ou Oscar Rapp avec Rosanne Detraz ou André Moreau ou Edmond Zbinden, de et à Genève, tous membres du conseil.

17 janvier 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Elf (Suisse) SA, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 20 décembre 1974. But: prémunir le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément. La fondation pourra venir en aide au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part ensuite de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: individuelle de Maurice-G. Hess, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, ou collective à deux de Jacques-Auguste Verdier, de France, à Chêne-Bourg, secrétaire, et Claude Dallenhach, du Locle NE, à Bienne BE, tous membres du conseil. Adresse: 40, rue des Vollandes, chez Elf (Suisse) SA.

17 janvier 1975.

Fondation de prévoyance des employés de Fiat (Suisse) SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 15. 9. 1973, p. 2542). Les pouvoirs de Gherardo Balbo di Vinadio sont radiés. Mario Vaschetti, d'Italie, à Crans-près-Céligny VD, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

17 janvier 1975.

Fondation de prévoyance des sociétés P. A. Management Consultants en Europe (Pension and Welfare Foundation of the Companies P. A. Management Consultants en Europe), à Genève (FOSC du 30. 3. 1974, p. 866). Les pouvoirs de Thomas Patrick Bowman sont radiés. William-Trevor Utting, membre du conseil, nommé président, continue à signer collectivement à deux.

17 janvier 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Transiube SA, à Genève (FOSC du 11. 8. 1973, p. 2251). Acte de fondation modifié le 8 janvier 1975. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Transiube SA et des sociétés affiliées**. But: prémunir les employés de la fondatrice et des sociétés affiliées contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut attribuer des secours au personnel actif ou déjà radié, ainsi qu'à leurs survivants, lesquels se trouveraient dans des difficultés financières dont ils ne sont pas responsables, en cas de maladie, accidents ou chômage.

Structure du commerce extérieur suisse en décembre 1974

Un communiqué de la Direction générale des douanes indique les chiffres globaux du commerce extérieur de la Suisse en décembre 1974, comparés à ceux du mois précédent et de décembre 1973.

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.		
déc. 1973 /	2 804,1	3 082,5	309,0	2 686,9	395,6	87,2
nov. 1974 /	2 754,3	3 363,8	337,5	3 163,7	200,1	94,1
déc. 1974 /	2 567,9	3 160,7	263,1	2 857,5	303,2	90,4
janv.-déc. 1973 /	27 324,9	36 588,6	3 607,2	29 948,3	6 640,3	81,9
janv.-déc. 1974 /	34 848,7	42 929,4	4 013,7	35 353,1	7 576,3	82,4

Importation

Par rapport à décembre 1973, la valeur nominale des importations de matières premières et demi-produits (1354,0 millions de francs au total), ainsi que de biens de consommation (975,5 millions) s'accrut respectivement de 10,2 et 7,8%; après élimination du renchérissement - 17,1 et 9,0% - on constate un fêchissement réel de 5,8, respectivement de 1,1%. Les approvisionnement en biens d'équipement (532,9 millions) diminuèrent en valeur nominale de 7,5% et réelle de 14,8%. La réduction ad valorem de 20,0% des arrivages de produits énergétiques (298,3 millions de francs) fait suite à une baisse des prix de 19,4%.

Valeur des importations

	déc. 1973	nov. 1974	déc. 1974
en millions de francs	508,1	519,1	520,4

Produits de l'agriculture et de la sylviculture dont: Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	85,2	84,2	88,7
Dénrées alimentaires	284,4	324,4	309,5
Tabacs bruts	2,6	19,9	31,9
Boissons	48,1	39,6	42,0
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	45,9	35,1	31,7
Energie dont: Huiles brutes de pétrole et distillats	373,0	309,4	298,3
362,7	293,8	282,9	
Textiles et habillement dont: Matières textiles	43,1	37,1	38,7
Fils	24,1	22,5	20,5
Tissus	38,9	45,4	40,8
Habillement et lingerie	84,0	117,2	88,2
Chaussures	20,0	22,5	21,2
Papier et ouvrages en papier dont: Matières de base	17,0	24,0	20,7
Papiers et cartons	37,0	55,2	51,4
Livres, journaux, revues	29,5	36,0	33,3
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	98,4	110,2	89,8
Peaux et cuirs	18,7	23,4	17,7
Caoutchouc	28,6	37,3	30,2
Ouvrages en matières plastiques	51,1	49,5	41,9
Produits des industries chimiques et connexes dont: Substances de base et composés	181,5	256,8	231,0
Produits pharmaceutiques	27,1	37,0	38,5
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	60,7	74,0	62,8
Métaux et ouvrages en métaux dont: Fer et acier	151,6	188,8	163,3
Métaux non ferreux	63,1	87,7	71,4
Ouvrages en métaux	136,3	147,5	135,0
Machines dont: Machines non électriques	517,6	547,7	536,8
Machines et appareils électriques	275,4	272,8	289,8
242,2	274,8	247,0	
Véhicules dont: Voitures automobiles pour le transport des personnes	261,5	203,8	178,6
Autocars, camions, véhicules spéciaux	105,6	116,9	95,2
Avions	48,1	40,3	37,1
75,5	17,4	13,0	
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie dont: Instruments d'optique	27,6	32,4	31,4
Appareils de mécanique de précision	27,3	28,0	28,0
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	53,5	85,1	107,6
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	28,4	37,4	49,1
Autres produits divers dont: Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	108,0	133,8	120,5
49,6	50,2	49,0	

Une plus-value s'inscrivit notamment au compte des métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie (+54,1 millions de francs), des substances de base et composés chimiques (+49,5 millions), des dénées alimentaires (+25,1 millions), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+20,7 millions), des papiers et cartons (+14,4 millions), des machines non électriques (+14,4 millions), du fer et de l'acier (+11,7 millions), des produits pharmaceutiques (+11,4 millions) et des métaux non ferreux (+8,3 millions). Par contre, les achats d'huiles brutes de pétrole et distillats accusèrent une régression (-79,8 millions) qui affecta aussi les aéronés (-62,5 millions), les produits sylvicoles (-14,2 millions), les autocars et camions (-11,0 millions), les voitures de tourisme (-10,4 millions) et les ouvrages en matières plastiques (-9,2 millions de francs).

Exportation

Les exportations de biens d'équipement (1130,8 millions de francs au total) connurent une majoration ad valorem de 14,8%; mais, vu le renchérissement de 7,8%, leur augmentation réelle n'atteignit que 6,5%. En valeur nominale, les livraisons de matières premières et demi-produits (1012,8 millions) s'élevèrent certes de 5,9%, mais marquèrent un recul réel de 7,7%. Les ventes de biens de consommation (707,5 millions de francs) dénotèrent une diminution nominale et réelle de 4,1, respectivement 14,2%. La hausse des prix se monta à 14,8% pour les matières premières et demi-produits et à 11,8% pour les biens de consommation.

L'industrie métallurgique élargit son chiffre d'affaires à l'étranger de 143,0 millions de francs ou de 9,3%, principalement grâce aux expéditions tant de machines non électriques (+110,7 millions de francs) que de machines et appareils électriques (+23,7 millions); on relève par contre un resserrement des envois d'horlogerie (-24,0 millions). L'avance prise par les fournitures de l'industrie chimique (+22,4 millions ou 4,6%) releva presque exclusivement des produits chimiques industriels (+45,2 millions), puisque l'écoulement des matières colorantes s'est ralenti (-25,1 millions). Si les sorties de textiles et d'habillement n'atteignirent pas le montant de l'année précédente (-18,1 millions ou 8,3%), elles le durent en particulier à la mévente des fils et fibres chimiques, des tissus de coton et des fils de laine. La réduction des placements de dénées alimentaires et tabacs (-26,6 millions ou 22,8%) reposa sur la demande plus atténuée de tabacs manufacturés (-15,8 millions) et de fromage (-7,6 millions de francs).

Exportation de nos principales industries

Valeur des exportations

	déc. 1973	nov. 1974	déc. 1974
en millions de francs	1535,1	1705,4	1678,1

Industrie métallurgique dont: Machines non électriques	665,6	685,0	776,3
Machines et appareils électriques	251,0	272,3	274,7
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	89,1	107,1	101,1
Horlogerie	322,7	383,5	298,7
Aluminium	22,7	31,0	27,3
Industrie chimique dont: Matière colorantes, etc.	112,4	129,9	87,3
Produits pharmaceutiques	109,6	145,0	111,2
Cosmétiques et parfumerie	4,9	5,5	5,5
Produits chimiques, autres	265,4	343,9	310,6
Textiles et habillement dont: Fibres chimiques	217,4	258,1	199,3
Fils de fibres chimiques	7,6	7,1	4,3
Tissus de fibres chimiques	42,3	43,8	34,5
Tissus de soie	27,5	29,9	27,3
Fils de laine	2,0	1,9	1,5
Tissus de laine	5,0	3,5	2,8
Fils de coton	3,6	3,3	2,8
Tissus de coton	8,7	13,6	9,8
Broderies	34,4	35,5	31,5
Tapis et couvre-parquets textiles	14,6	16,0	13,0
Bonneterie	3,5	4,3	3,8
Articles d'habillement et de confection	18,3	24,8	20,6
Chaussures	16,1	29,2	16,4
4,9	8,2	4,0	
Dénrées alimentaires et tabacs dont: Fromage	116,9	118,8	90,3
Lait conservé, farines pour enfants	36,6	35,9	29,0
Chocolat	3,0	2,4	2,7
Soupes, bouillons	9,0	10,6	7,4
Tabacs manufacturés	6,9	6,7	7,6
32,5	21,8	16,7	
Livres, journaux	19,9	26,3	20,9

Répartition géographique

Comparée à celle de décembre 1973, l'importation en provenance des Communautés européennes connut un fêchissement de 26,9 millions de francs ou de 1,3% imputable surtout à de moindres approvisionnement aux Pays-Bas (-35,0 millions de francs) et en République fédérale d'Allemagne (-16,1 millions); au contraire, ceux en Grande-Bretagne et en Union belgo-luxembourgeoise s'accrochèrent respectivement de +22,2 et +10,3 millions. Le ravitaillement auprès de l'Association de libre-échange s'accrut de 3,2 millions de francs ou de 1,2%; un redoublement des achats en Norvège et en Suède s'opposa à de plus modestes arrivages autrichiens. Parmi les autres Etats européens, l'Espagne (+11,7 millions), l'Union soviétique (+9,6 millions) et la Tchécoslovaquie (+7,2 millions) développèrent sensiblement leurs ventes en Suisse. Les entrées originaires d'outre-mer dépassèrent de 68,1 millions de francs ou de 11,5% la valeur correspondante de l'année antérieure, avant tout grâce aux acquisitions aux Etats-Unis d'Amérique (+25,8 millions), en Arabie Saoudite (+24,4 millions) et au Japon (+17,2 millions de francs).

La régression de 15,9 millions de francs ou de 1,4% enregistrée pour l'exportation vers la CEE, en l'espace d'un an, provint essentiellement des envois à l'Italie (-44,4 millions de francs) et à la Grande-Bretagne (-14,3 millions); en revanche, les ventes à la République fédérale d'Allemagne (+25,9 millions) et à la France (+14,1 millions) augmentèrent. L'extension des sorties vers l'AELE (+56,3 millions ou 18,0%) concerne en particulier l'Autriche (+27,7 millions), la Suède (+18,4 millions) et la Finlande (+12,5 millions). Pour le reste de l'Europe, on relève notamment des livraisons accrues à l'Union soviétique (+23,4 millions), à la Yougoslavie (+19,7 millions) et à la Pologne (+15,6 millions). Les expéditions aux pays d'outre-mer se sont renforcées de 70,3 millions de francs ou de 7,7%; les ventes s'amplifièrent en Iran (+26,7 millions), en Arabie Saoudite (+19,7 millions), en Israël (+17,2 millions) et en Afrique du Sud (+13,7 millions), alors qu'elles régressaient considérablement au Japon (-27,8 millions) et aux Etats-Unis d'Amérique (-25,8 millions de francs).

Durant la période en revue, le déficit de la balance commerciale avec le Marché commun s'établit à 970,4 millions de francs, par une baisse de 11,0 millions ou de 1,1%. Le passif s'amorçait dans le commerce avec la République fédérale d'Allemagne (-42,0 millions), les Pays-Bas (-37,4 millions) et la France (-13,5 millions), mais s'éleva par contre avec l'Italie (+37,5 millions); actif en décembre 1973 (27,9 millions), le trafic avec la Grande-Bretagne devint déficitaire (-8,6 millions). D'une année à l'autre, l'excédent d'exportation avec la zone de libre-échange augmenta de 37,0 à 90,1 millions de francs, accroissement dû à un actif plus accentué avec l'Autriche (+32,8 millions) et la Finlande (+11,8 millions) et à l'affaiblissement du solde passif avec la Suède (-14,6 millions). Un actif de 322,5 millions de francs (décembre 1973: 320,3 millions) résulta du trafic commercial avec les pays d'outre-mer. L'ampleur prise par le surplus d'exportation avec l'Iran (+25,5 millions), Israël (+17,8 millions) et l'Afrique du Sud (+10,0 millions) contrasta avec un recul du solde créateur avec le Japon (-45,0 millions) et Hongkong (-14,6 millions). Les transactions avec les Etats-Unis d'Amérique se soldèrent par un déficit supérieur (+51,6 millions de francs).

Principaux partenaires commerciaux

	Importation			Exportation		
	déc. 1973	nov. 1974	déc. 1974	déc. 1973	nov. 1974	déc. 1974
en millions de francs				en % des importations totales		
Rép. féd. d'Allemagne	893,9	959,6	877,8	29,0	27,8	
France	446,3	434,0	446,9	14,5	14,1	
Italie	279,1	291,0	272,6	9,1	8,6	
Pays-Bas	165,1	150,5	130,1	5,4	4,1	
Belgique-Luxembourg	98,5	113,6	108,8	3,2	3,4	
Total	1882,9	1948,7	1836,2	61,1	58,1	
Grande-Bretagne	151,9	196,6	174,1	4,9	5,5	
Danemark	42,5	38,5	38,3	1,4	1,2	
Total	194,4	235,1	212,4	6,3	6,7	
Irlande	5,9	7,0	7,6	0,2	0,2	
CEE	Total	2083,1	2190,9	2056,2	67,6	65,1
Autriche	142,9	168,1	137,8	4,6	4,4	
Norvège	11,5	18,8	15,6	0,4	0,5	
Suède	86,9	113,3	90,7	2,8	2,9	
Portugal	12,9	13,7	13,7	0,4	0,4	
Finlande	18,4	22,4	19,1	0,6	0,6	
Islande	2,5	2,3	1,4	0,1	0	
AELE	Total	275,1	338,5	278,3	8,9	8,8
Espagne	40,0	51,7	51,7	1,3	1,6	
Pologne	9,1	9,5	7,2	0,3	0,2	
Tchécoslovaquie	13,1	27,6	20,3	0,4	0,6	
Union soviétique	19,1	22,3	28,7	0,6	0,9	
Yougoslavie	12,6	8,4	8,0	0,4	0,3	
Europe	Total	2487,8	2696,7	2497,9	80,7	79,0
Afrique du Sud	4,9	4,3	8,6	0,2	0,3	
Israël	10,8	11,9	10,2	0,3	0,3	
Arabie Saoudite	7,6	6,6	32,0	0,2	1,0	
Iran	6,5	7,4	7,7	0,2	0,2	
Hongkong	12,5	18,5	17,2	0,4	0,5	
Japon	58,5	98,3	75,7	1,9	2,4	
Canada	17,1	27,5	16,2	0,6	0,5	
USA	240,4	213,0	266,2	7,8	8,4	
Brésil	12,1	13,8	11,1	0,4	0,4	
Outre-mer	Total	594,7	667,1	662,8	19,3	21,0
Exportation	déc. 1973	nov. 1974	déc. 1974	déc. 1973	déc. 1974	
en millions de francs				en % des exportations totales		
Rép. féd. d'Allemagne	319,2	401,7	345,1	11,9	12,1	
France	224,4	254,9	238,5	8,4	8,3	
Italie	215,3	219,4	171,3	8,0	6,0	
Pays-Bas	64,9	80,2	67,3	2,4	2,4	
Belgique-Luxembourg	50,3	63,9	58,0	1,9	2,0	
Total	874,1	1020,1	880,3	32,5	30,8	
Grande-Bretagne	179,8	211,0	165,5	6,7	5,8	
Danemark	43,5	44,3	35,5	1,6	1,2	
Total	223,3	255,3	201,0	8,3	7,0	
Irlande	4,3	6,6	4,5	0,2	0,2	
CEE	Total	1101,7	1282,0	1085,8	41,0	38,0
Autriche	148,7	237,0	176,4	5,5	6,2	
Norvège	27,8	37,1	32,4	1,0	1,1	
Suède	71,9	109,3	90,3	2,7	3,2	
Portugal	35,6	39,9	28,9	1,3	1,0	
Finlande	27,1	39,9	39,6	1,0	1,4	
Islande	1,0	1,1	0,8	0	0	
AELE	Total	312,1	464,3	368,4	11,6	12,9
Espagne	81,8	91,5	72,4	3,0	2,5	
Pologne	42,4	27,1	58,0	1,6	2,0	
Tchécoslovaquie	32,1	33,4	33,3	1,2	1,2	
Union soviétique	35,1	44,5	58,5	1,3	2,0	
Yougoslavie	43,0	59,0	62,7	1,6	2,2	
Europe	Total	1771,9	2120,2	1872,2	65,9	65,5
Afrique du Sud	34,1	43,3	47,8	1,3	1,7	
Israël	16,8	25,0	34,0	0,6	1,2	
Arabie Saoudite	13,6	23,2	33,3	0,5	1,2	
Iran	45,5	54,6	72,2	1,7	2,5	
Hongkong	54,7	50,2	44,8	2,0	1,6	
Japon	121,3	107,9	93,5	4,5	3,3	
Canada	26,9	34,4	27,8	1,0	1,0	
USA	212,2	229,3	186,4	7,9	6,5	
Brésil	50,0	50,9	41,0	1,9	1,4	
Outre-mer	Total	915,0	1043,5	985,3	34,1	34,5

Abonnement 1975
Mitteilung an unsere Abonnenten

Ende 1974 waren sämtliche Abonnemente des Schweizerischen Handelsamtsblattes abgeliefert. Für die Erneuerung wurde Ihnen eine grüne Einzahlungskarte zugestellt.

Die Abonnementsgebühr für 1975 wurde von der grossen Mehrheit eingelöst. Die eine oder andere Einzahlungskarte ist aber (wohl kaum absichtlich) unerledigt geblieben.

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Blattes zu vermeiden, bitten wir unsere Leser den Abonnementsbetrag von Fr. 35.— am besten unverzüglich — mit der vorgedruckten Einzahlungskarte zu begleichen.

Abonnement 1975
Avis à nos abonnés

Tous les abonnements à la Feuille officielle suisse du commerce ont été échus à la fin de 1974. Pour le renouvellement, il vous est parvenu une carte perforée verte.

La majorité des paiements pour 1975 a été effectuée. Un certain nombre d'abonnements reste, sûrement involontairement, non payé.

Afin d'éviter une interruption dans le service de la feuille, nous recommandons à nos lecteurs de verser le montant de fr. 35.— le plus rapidement possible — au moyen de la carte de versement imprimée.

Konkurse und Nachlassverträge
von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Failites et concordats
de maisons inscrites au registre du commerce

Januar — 1975 — Janvier

Kantone-Cantons	Konkurse-Failites		Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	13	4	—
Bern	—	—	1
Luzern	—	1	—
Schwyz	—	2	—
Obwalden	1	—	—
Zug	3	2	—
Fribourg	1	—	—
Solothurn	—	—	1
Basel-Stadt	2	—	—
Baselland	4	1	—
Schaffhausen	1	—	—
St. Gallen	6	2	1
Aargau	3	2	1
Thurgau	3	4	—
Ticino	2	1	—
Vaud	5	3	4
Valais	2	—	—
Genève	5	2	1
Total Jan. 1975	53	20	9
Total Jan. 1974	33	14	4

Postcheckverkehr, Beitritte
Cheques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Herisan: Niklaus Alfred 90-20713. — Schnell Rolf 90-31172.
Hermenech: Rod André 10-32505.
Herrniger: Kocher-Moser R. und E. Lebensmittel 25-14257.
Hersberg: Müller Karl Stanzwerkzeuge 40-44977.
Herzogebuss: Ammann Ruth 49-5601. — Blumenstein Dora 49-5640. — Christen Helene 49-5607. — Damo Felicina 49-5610. — Di Giovanna Rosa 49-5613. — Erdine Feuziye 49-5641. — Filiz Alyse 49-5614. — Flückiger Anna 49-5615. — Haas Doris 49-5616. — Ippoliti-Tribiani Anna 49-5620. — Karahan Muhlis 49-5621. — Keller-Josi Ernst und Bertha 49-5657. — Kneubühler Franziska 49-5623. — Kocapazar Günter 49-5624. — Leone-Parrinello Christina 49-5645. — Lüdi Esther 49-5627. — Manzo Liboria 49-5628. — Pamuk Nasye 49-5652. — Pezzetti Agrippina 49-5647. — Pezzetti Domenica 49-5631. — Pezzetti Gilda 49-5632. — Pezzetti Silvana 49-5633. — Romualdi-Di Paolo Annunziata 49-5636. — Scheu Astrid 49-5637.
Hinterkerken: Daester Henri T8ferer Wäreh-Hus 34-3460.
Hinterkappelen: Gerber Ernst 34-6261. — Jeanmaire Henri 34-6320. — Jung Heinz und Hedwig 34-7574.
Hochdorf: Hochdorfer Apotheke Linherr Chr. 60-12596.
Hölstein: Krattiger-Krattiger Fr. und N. 40-44740.
Horgen: Mitteilungsblatt Horgen 80-35065. — Zeiter-Berli W. und E. 87-6862.
Hörs: Schwaldler René und Margrit 84-25734.
Horw: Heer Oscar Innendekorationen 60-8337. — Vogel Walter 60-62994.
Ibach: Chiara Carlo 60-62997.
Igis: Freitag Gustav 70-17382.
Immensee: Fessler-Tropper Marcel und Linda 60-43070.
Inkwil: Allemann Pia 49-5600.
Interlaken: Stalder-Borner Kurt und Theres Unterseen 34-8167. — Waadt-Versicherungen Hauptagentur 34-3459.
Ipsach: Joller Rosmarie 25-42866.
Iragua: Cadlini Armeno 65-13787.
Iséables: Duc André 19-22700. — Football-Club 19-10719.
Jonen: Schoch Peter 50-24772.
Kaiseraugst: Dill Hugo Transporte 40-11134.
Kaisert: Lützelwiler Martha 30-24762.
Känerkinden: Niesch Jakob Schlosser 40-44967.
Kappelen: Zahn-Köhler Gottfried und Hanny 25-42888.
Kestenholz: Aeschlimann-Heutschi E. und G. 46-10495.
Kilchberg ZH: Ruckstuhl-Sulser E. und A. 17-95500.
Kirchberg BE: Kindler Willi Alchenflüh 34-6311. — Tanner Walter und Katharina 34-6314. — Wächli Veronika 34-6327.
Kloten: Bänninger-Besenfelder B. und Y. 17-95336. — Hegi Menga 17-95364.
Kollbrunn: Delessert Denise 84-25715.
König: Hindermann Karin Kindergärtnerin 30-59677.
Kreuzlingen: Baumgartner Arthur und Rosmarie 85-9098. — Füllemann Willy Posthalter 85-9099. — Young Lie Emmishofen 85-6765.
Kriens: Elmiger-Felder Gottlieb 60-62996. — Gut Walter 60-62988. — Krienser Volksskilauf Thürig-Sport 60-23510. — Sprenger-Sprenger Edwin und Margrit 60-62987.
Küblis: Leibundgut Paul 70-17379.
Küsnacht ZH: Müller Heinrich Andreas 17-95490. — Werkstatt-Institut für Lebendiges Lernen — WILL Jahresbeiträge 80-53966. — Wieland Kurt 17-95468. — Zimmermann-Rückmar R. und H. 17-95367.
Küsnacht am Rigi: Baer & Co E. schweiz. Weichkäsereien 60-1180. — Siegrist-Falone Bergamo und Armelia 60-43050.
Küttigen: Bergamo Carmelo 50-24741.
Lamboing: Sprunger René 25-42905.
Lampenberg: Grossmann-Schäublin E. 40-44920. — Schmutz-Bertini A. und U. 40-44750. — Wermuth-Thommen Erika 40-44943.
Langenbruck: Musser-Ruff W. und L. 40-44857.
Langendorf: Ruch-Urben Fritz und Jeanette 45-15564.
Langenthal: Blaser-Soland Margrith 49-5603. — Eichenberger-Ross Alfred und Hazel 49-5656. — Loosli Silvia 49-5626.
Langnau am Albis: Gassner-Sturzenegger R. und T. 17-95395. — Keller-Poltera H. und E. 17-95412. — Pfänder William 17-95440. — Quellmalz-MontePietra A. und F. 17-95439. — Rapetti Diego und Silvana 17-95451. — Raschle-Bengter A. und E. 17-95447. — Schirmer Jean-Pierre und Evelyn 17-95444. — Zimmermann Jürg 17-95496.
Läufelfingen: Bösch-Wagner Ruth 46-12142. — Hirsenkorn-Zaug Peter und Dorli 46-12147. — Schneeberger Vera 46-12149.
Laufenburg: Freiermuth Christine 50-24770.
Lausanne: Amicale 67 et 68 10-20566. — Andolfatto Girolamo 10-33852. — Association des parents d'acueil 10-1126. — Association suisse des amis de Wilton Park 10-11017. — Association vaudoise des auto-voitures matériel 10-23351. — Auto-moto-sport 10-26246. — Balli Joseite 10-33818. — Baud-Braun Henri 10-33492. — Beck Pierre-Alain 10-44519. — Bercier A.-C. et Eguren Monica La boule de neige 1020325. — Besonne Ilse 10-33748. — Bieri Hermann 10-33825. — Buchberger Isolde M. F. 10-33857. — Cercle

des Loisirs SA service client 10-20. — Châpuis Dominique Mlle 10-44512. — Convertini Ada 10-58313. — Corps des frères et tambours des collèges secondaires de Lausanne 10-6544. — Cotter Hélène 10-32899. — Coudray Datoel 10-44527. — Cuzac Jacqueline 10-33873. — Cürel Roger et Marie-Rose 10-58315. — Delavay Carole 10-33497. — Delley Anne-Marie 10-33793. — Delorenzi Claude 10-32347. — Delta-club 10-5045. — Desgalier Suzanne 10-33749. — Despland Jeanne 10-33493. — Duriaux Michel 10-44510. — Editions Rencontre SA service client 10-30734. — Egli Georges et Rose 10-43791. — Etudiants EPFL 4e année électricité 10-21389. — Feo Juan et Natividad 10-52074. — Fernandez Rosa 10-33847. — Flückiger G. Golay Michel 10-18854. — Fleury Robert 10-33862. — Flückiger Eliane-Ruth 10-33750. — Fogliari Abel 10-54545. — Fondation Kunkler Jeanne 10-6084. — Fraefel Bernard 10-59762. — Frey Barbara 10-33814. — Fuchs Bernard 10-58595. — Gachet Pierre-Alain 10-33783. — Gagnebin Jean-Pierre 10-44528. — Gauthery René 10-33751. — Gerber Marlis 10-33752. — Gétaz Jan 10-44517. — Gomez Dolores employée 10-44502. — Gonzalez Manuel 10-58309. — Grillo Joseite 10-33753. — Grisoni Marcelle 10-33795. — Guinand Jean-Jacques et Marie-Claire 10-33823. — Haeblerin Theodor und Luzia 10-33811. — Hayoz Maria 10-33755. — Henny Marie-Madeleine 10-58310. — Hernandez Gérard et Jacqueline 10-33835. — Hofer Claude Mlle 10-33856. — Hoirie-Lenoir H. 10-26147. — Immeuble Chemin des Cottages 4 Lausanne rgie Jacques Duboux 10-22957. — Ioannidis Susy 10-33817. — Isoz Nicole-Françoise 10-33796. — Jacot Madeleine 10-33756. — Jaumin Daniel 10-58594. — Jeunesse action biblique suisse romande 10-26348. — Jobin Marc et Madeleine 10-33485. — Journal Ta Jeunesse Jeunesse action biblique 10-26277. — Jungi Susanne 10-33797. — Karac Cuma 10-56927. — Kellerhals Verena 10-33798. — Kiefer Christian 10-58314. — Kocher Pia 10-44511. — Krokos-Casimir J. et R. 10-51123. — Lador Monique 10-32326. — Lang Edith 10-33850. — Laurent-Inderbizin Roger 10-44518. — Lehmann Brigitta 10-33757. — Marchese Lucia 10-44501. — Masson Elisabeth 10-33872. — Matzinger Sylvia 10-33799. — Medemach Jean 10-33836. — Menétray Blanche 10-33759. — Messerli Micheline 10-33760. — Modzelewski Anna 10-44524. — Monod Charly et Liliane 10-33788. — Mühlemann Alice 10-44525. — Nicolier Serge 10-60470. — Nicollier Gérard et Andrée 10-44507. — Otlet Christian et Francine 10-35784. — Pache Renée 10-33762. — Perrin Jean-Claude et Pierrette 10-44515. — Perriaz Gilbert et Eliane 10-33496. — Perroud Maurice 10-43299. — Poutin Rosine 10-33764. — Produit Nicole 10-44539. — Racine Monique 10-58599. — Réalisation et direction SA 10-10791. — Rossel Serge 10-33870. — Rouge Ariette 10-33839. — Ruf Antonio 10-33821. — Saudan Jeanine 10-30011. — Saugy Nicole 10-33768. — Savoia Antoinette 10-58596. — Scheidegger Thérèse 10-44540. — Schindler Irène 10-33769. — Schoch Brigitte 10-33770. — Schupbach Francis 10-57404. — Schürch Beat et Mary-Lise 10-33743. — Schweiz. Vereinigung der Freunde von Wilton Park 10-11017. — Schweizer Jacqueline 10-33771. — Schwitzer Paul 10-33807. — Sterki Silvan 10-33803. — Stiposek Darinka 10-33801. — Strub Marguerite 10-33772. — Studer J.-D. 10-58311. — Sutter Jacques 10-44537. — Tezier Patrick 10-57936. — Thémis SA 10-9279. — Torrisi Antonio et Graziella 10-58312. — Turki Adel et Monique 10-33859. — Uffholz Adèle 10-33774. — Ulrich Louis 10-33744. — Vaudoise Assurances agence générale François Thévoz 10-1678. — Vernez Robert 10-54772. — Viscardi Michel 10-31651. — Visinand Jean-Claude et Chantal 10-33745. — Vogel Roland 10-33746. — Wedekind Ursula 10-33806. — Weismüller Christiane 10-44522. — Weissbaum Roland 10-53184. — Widmer Nadia 10-33776. — Wyder Odette 10-33804. — Wyler Nicole 10-33778.
Lausen: Allemann Alban Feinmechaniker 40-44801. — Baumann-Berli M. und E. 40-44857. — Beuch el-Heimberg J. und H. 40-44727. — Blatter-Brändlin Lotti 40-44852. — Börlin-Singenen E. und H. 40-44803. — Buser-Hansen HR. und E. 40-44730. — Colovic Vera Büroangestellte 40-44731. — Fink Lilly Heimarbeiterin 40-44842. — Grassa-Leunberger R. und V. 40-44736. — Handschin-Stutz Marie 40-44926. — Inninger-Handschin Elisabeth 40-44929. — Ley-Liechti Fritz 40-44810. — Maurer-Jenzer P. und E. 40-44742. — Nideberger-Sumi Weiraut 40-44911. — Sumi-Reber Rosmarie 40-44892. — Thommen Andreas Mikrozweizer 40-44753. — Thommen-Baumann E. und E. 40-44754. — Tschumi-Schopfer HP. und D. 40-44755. — Lauwil: Peris-Vogt Vreni 40-44877. — Rudin-Schweizer W. und R. 40-44951.
Lax: Führer-Wherli Anton und Irene 19-22684.
Leissigen: Klossner-Seydoux Fritz und Liliane 34-6307. — Ski-Club 34-3455.
Langnau b. Biel: Surdez-Schulp Theodor und Marlis 25-42858.
Lenzburg: Bächtold Daniel 50-24763. — Hirth Hermann 50-24758. — Kuchler Johann 50-24756.
Leontica: Beretta Ortensia 65-13233.
Liebefeld: Wenger-Wyler Hans und Marty 30-59564.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

BANK IN REINACH

Unsere Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 20. Februar 1975, nachmittags 16 Uhr, in den Saalbau in Reinach eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1974 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsgorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Teilweise Statutenrevision.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unseren Büros in Reinach, Beinwil am See, Seengen, Suhr, Teufenthal, Gontenschwil und Rickenbach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Dieselben können unter Angabe der Aktiennummern bis 18. Februar 1975 an unseren Schaltern bezogen werden.

5734 Reinach, den 27. Januar 1975

Der Verwaltungsrat

Sofico SA, Lugano

Einladung zur Generalversammlung

Ort: Hotel Felix, um 14 Uhr, am 10. Februar 1975, Lugano.

Traktanden:
Berichterstattung wegen Geschäftsführung und Buchhaltung.
Bereinigung der Generalversammlungs- und Verwaltungsrats-Protokolle.
Aussprache und Beschlussfassung.

Die Verwaltung: Präsident Guyer

Waren-
umsatz-
steuer —
Broschüre

Die Broschüre Ausgabe enthält auch die neuen, ab 1. Januar 1975 geltenden Strafbestimmungen

Die Broschüre kann gegen Vorzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Cette nouvelle édition contient aussi les normes pénales valables dès le 1^{er} janvier 1975

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

Wir vermieten

Lagerraum

in unserem neuen Verteilzentrum in

Allaman

zirka 20 km westlich von Lausanne, Geleiseanschluss, Auffahrt zu N 1. Fertigstellung Frühjahr 1975.

Verlangen Sie bitte nähere Angaben:
Telefon 062 / 71 54 54 oder 71 32 55
Telex 68349 tela ch

Tela Papierfabrik Balsthal, 4710 Balsthal

GOLDSCHMUCK

18kärätig, repräsentativ, nach Entwürfen anerkannter Schmuckdesigner (3 von ihnen erhielten den Diamant-Oscar), mit synthetischen und imitierten Steinen
zu zuoberstehender Fassonierung
z. B. Damen-Einstecher, 750 Weisgold, mit 1 Karat symet. — unserer Diamant-imitation — zu DM 411.— oder auch mit synth. Saphiren und Rubinen, oder Imitationen in Smaragdgrün, Aquamarin — und Tansanit — feuersende tragen ihn, unerkennbar für Sie. Anschlüssen mit absoluter Rückgabegarantie. Fordern Sie kostenlos unseren interessanten Fortkatalog mit über 2000 Werbemöglichkeiten an. Er kommt sofort zu Ihnen.
Schäfer KG
D-894 Weinhelm (Kz. 17121), Postfach
Telefon 06291 — 5 41 4

Werbebeschenk-Neuheiten

für Verkaufsfördernde, Geschäftsverpflichtungen, Kunden-Jubiläen, Tagungen, Vereine, Personalanlässe, Preisverlosungen usw.
Permanente Ausstellung
Oscar Eberli AG, Zürich
Schindleggstr. 119
Tel. 01 45 57 97

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probeummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft».